**ПЛАН РАДА**

**КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА БЕОГРАДА**

**ЗА 2018. ГОДИНУ**

**Београд, децембра 2017.**

**ПЛАН РАДА КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА БЕОГРАДА У 2018. ГОДИНИ**

* **ЛИКОВНИ ПРОГРАМ**

IИЗЛОЖБЕ И ПРОГРАМИ У ТРИ ГАЛЕРИЈСКА ПРОСТОРА

Iа) *Ликовнај галерија*

Iб) Фотографска галерија *Артгет*

Iв) Галерија *Подроом*

II ОРГАНИЗАЦИЈА И ДОДЕЛА НАГРАДЕ „ЛАЗАР ТРИФУНОВИЋ”

III КОЛЕКЦИЈА *ОКТОБАРСКИ САЛОН*

IV ГРАДСКЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ: 57. ОКТОБАРСКИ САЛОН: *Чудесна какофонија*

* **КЊИЖЕВНО-ТРИБИНСКИ ПРОГРАМ**

1. ТРИБИНСКИ И ПРОМОТИВНИ ПРОГРАМ

1.1. ПРОМОТИВНИ ПРОГРАМИ – представљање књига домаће књижевности и пројеката из домена белетристике и хуманистике

1.2 ПОГЛЕД С МАРГИНЕ – САВРЕМЕНА КЊИЖЕВНОСТ УКРАЈИНЕ, КИПРА И ЗЕМАЉА МАГРЕБА

1.3. ТРИБИНСКИ ЦИКЛУС: АЛТЕРНАТИВЕ КАПИТАЛИЗМУ (радни назив)

1.4. АРХИТЕКТУРА У КОНТЕКСТУ 4 – циклус трибина

1.5. МЕЂУНАРОДНА НЕДЕЉА СВЕСТИ О МОЗГУ – трибине и предавања Промотивни програм

2. Манифестација: СВЕТСКИ ДАН(и) ПОЕЗИЈЕ 2018:*–* читања, разговори, перформанси, виз. програм

Београд, Загреб, Зрењанин, 21 –23. 3. 2018.

* **МУЗИЧКИ ПРОГРАМ**

I КОНЦЕРТИ У ГАЛЕРИЈИ

1. Концерти младих музичара сваког понедељка у Галерији *Артгет* и Италијанском институту за културу
2. Концерти одабраних домаћих и страних музичара у Свечаној сали Скупштине Града

II МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛИ

1. XVIII међународни фестивал „ДАНИ ОРГУЉА / DIES ORGANORUM”

2. XV међународни фестивал „ЧЕМБАЛО, ЖИВА УМЕТНОСТ / ARS VIVENDI CLAVIVEMBALUM”

III ПРОГРАМИ САРАДЊЕ

1. Едукативни музички програм за најмлађе „BABY ARTISH“
2. Концерти испред Културог центра Београда

* **ФИЛМСКИ ПРОГРАМ**

I ФИЛМСКИ ФЕСТИВАЛИ и ЦИКЛУСИ

II РЕДОВАН РЕПЕРТОАР И ПОСЕБНИ ПРОЈЕКТИ

III НАГРАДА „НЕБОЈША ПОПОВИЋ“

* **ЕДУКАТИВНИ ПРОГРАМ**

I КЦБ РАДИОНИЦА ЗА МЛАДЕ

II КЦБ РАДИОНИЦА ЗА ДЕЦУ И ОДРАСЛЕ

III СЕРИЈА ПРЕДАВАЊА И ЈАВНИХ РАЗГОВОРА О ЕДУКАЦИЈИ

* **ИЗДАВАЧКА ДЕЛАТНОСТ**

I Издања *ФОТО АРТГЕТ*

* + **МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА**
* **СТРУЧНА ПУТОВАЊА**
  + **ОДНОСИ С ЈАВНОШЋУ**
* **БЕОГРАДСКИ ИЗЛОГ**
* **ТЕКУЋЕ ОДРЖАВАЊЕ И НАБАВКЕ: ОБЈЕКАТ И ОПРЕМА**

**ЛИКОВНИ ПРОГРАМ**

IИЗЛОЖБЕ И ПРОГРАМИ У ТРИ ГАЛЕРИЈСКА ПРОСТОРА

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **TЕРМИНИ 2018.** |  |  |  |  |
|  |  | **ЛИКОВНА ГАЛЕРИЈА** | **ГАЛЕРИЈА АРТГЕТ** | **ГАЛЕРИЈА ПОДРООМ** | **ДРУГИ ПРОСТОРИ** |
| **1.** | **12. јануар – 3. фебруар** | Критичари су изабрали 2017: Радоња Липосавић, *Бранко Вучућевић* | Хрватска фотографија у збирци Музеја града Ријека | Ауторска изложба Антоанете Маринов |  |
| **2.** | **8. фебруар – 1. март** | Наташа Шкорић, *Ни на небу ни на земљи* | Фото-архив Милоша Јуришића | Уметност и нови медији – кустоски концепт *Forward* Аргентина |  |
| **3.** | **8– 29. март** | Саша Ракезић Зограф, *Мала открића* | Горан Мицевски, *Middle East Report* | Језичке игре – СДП у сарадњи са књижевно трибинским програмом |  |
| **4.** | **5. април – 28. април/5.мај** | Наташа Теофиловић, *Стари и нови радови* | Изложба с радионице Клавдија Слубана (Фр.) | Арттерор |  |
| **5.** | **10 – 31. мај** | XIII Београдска интернационална недеља архитектуре – БИНА 2018 | *Привремена шупљина*, коауторски кустоски пројекат | Фабрицио Беломо – кустос: Марио Маргани |  |
| **6.** | **7 – 28. jун** | Славољуб Цаја Радојчић, *Скулптуре и цртежи* | *Шум,* ауторски пројекат: Марија Коњикушић, Фокус група, Маша Бајц, Немања Мараш, Мане Радмановић, Александар Зарић | Ајдуковић/Петровић/Петровић |  |
| **7.** | **5 – 26. јул** | Ана Елизабет, *Радни процес* | Давор Коњикушић,  *Аутопут* | Ауторска изложба Бранке Вујановић и Јаре Хаске |  |
| **8.** | **2 – 25. август** (субота) | Игор Бошњак, *ЕУтопиа* | *Ћао фотографијо!* –коауторска изложба са Борутом Вилдом и са студентима Факултета за медије и комуникације |  |  |
| **9–10.** | **7. септ – 21. октобар** | 57. ОКТОБАРСКИ САЛОН | 57. ОКТОБАРСКИ САЛОН | 57. ОКТОБАРСКИ САЛОН | 57. ОКТОБАРСКИ САЛОН  Музеј града, Ресавска … |
| **11.** | **1 – 29. новембар** | Јелена Трајкoвић, *Вртлог копрена привид игра* | Весна Павловић (Нешил, САД), *Fabrics od Socialism* | Бојан Фајфрић – награда КЦБ на 56. ОС |  |
| **12.** | **6 – 29** (субота**)/31.** (понедељак) **децембар** | Јелена Трпковић, *Collage, деcollage* | Милан Алексић, *Узорци* | Међународни уметнички филм |  |

**Iа) Ликовна галерија**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА - Ликовна галерија (са радом Савета) 2.151.000**

Излагачки програм Ликовне галерије у 2018.остаће доследан вишегодишњој концепцији праћења актуелних кретања на домаћој и интернационално сцени савремене визуелне и ликовне уметности, са фокусом на премијерном представљању актуелних продукција уметника афирмисаних на домаћој и интернационалној сцени. У складу са програмским профилом Галерије да прати истраживања наших и страних аутора како у традиционалним тако и у новим медијима, кроз радове уметника различитих поетика и различитих генерација, у три програмске целине и 11 излагачких термина, актуелна сцена ће бити приказана кроз уметничке праксе које се баве аутентичним третманом одређених тема, проблема и жанрова.

Руководeћи се профилом и излагачком политиком Галерије, а потом и квалитетом, оригиналношћу, актуелношћу концепата и начина презентације пројеката, и водећи рачуна о реалним просторним, продукцијским и финансијским могућностима реализације изложби Савет галерије је на конкурсу за 2018. селектовао четири самосталне изложбе/пројекта уметника млађе генерације из Београда и региона: **Ивана Шулетића,** са пројектом*Cityscape****,*** који ће се представити сасликама и цртежима, **Јелене Трајкoвић,** са светлосном инсталацијом *Вртлог копрена привид игра,* **Ану Елизабет,** загребачку уметницу која ће на поставци*Радни процес* изложити скулптуре и фотографије у формату амбијентална инсталације, и мултимедијални уметника из Требиња **Игор Бошњак** из Требиња који ће приказаће свој актуелни пројекат *ЕУтопа* приказатинашој ликовној публици посла Беча, Дубровника и Новог Сада.

Самосталне изложбе које чине окосницу програма Ликовне галерије и у 2018. такође ће имати и уметници чије пројекте је Савет селектовао на конкурсу 2016. а нису могле бити реализоване у планираном року због недостатка термина због одржавања 56. Октобарског салона у галеријама Центра. Реч је о изложбама стрипа и објеката **Александрa Зографa** *Мала открића*; *Новим и старим радови* дигиталне уметност **Наташе Теофиловић,** и објектима и сликама **Наташе Шкорић** из актуелне продукције *Ни на небу ни на земљи*. Овај сегмент програма биће реализован у првом тромесечју календарске 2018.

Корпусу самосталних презентација придружују се и две изложбе које се организују по позиву Ликовне редакције а односи се на наше реномиране уметнике старије генерације са којима Ликовна галерија већ годинама успешно сарађује и који се слободно могу назвати *уметницима галерије* – мала ретроспектива меморијалне пластике и цртежа вајара **Светозара Цаје Радојчића**, и колажи великих формата **Јелене Трајковић**, наше познате колажисткиње и професорке Академије уметности у Новом Саду. За изложбу *Титаник* одржану у Ликовној галерији 1999. године Цаја Радојчић је добио престижну Политикину награду. Нови радови наших реномираних уметника из актуелног стваралачког опуса на посебан и упечатљив начин приказаће лична преиспитивања тема и идеја из нашег и глобалног друштвеног контекста.

Том дискурсу ангажованог визуелног деловања придружиће се и изложба ***Критичари су изабрали* у издању Данијеле Пурешеви**ћ, новинарке и уреднице Редакције за културу РТС-а, која је престижно стручно признање добила за 2016. На поставци ће бити представљени репрезентативни радови групе наших аутора и уметника са бившег југословенског културног простора који су са великим успехом приказани на репрезентативним изложбама у иностранству а премијерно ће бити приказани београдској публици.

**12. БИНА** (Београдске интернационалне недеље архитектуре ), манифестација коју организујемоу сарадњи са Друштвом архитеката Београд која ће и овог пута својим мултимедијалним програмима изложби, презентација, дебата и стручних у шетњи по граду, даће важан

увид у токове савремене архитектуре, док ће приказивање и тумачење аспеката рецентне визуелне уметности на домаћој и на интернационалној сцени свакако заокружити и направити квалитетну компарацију између домаће и интернационалне сцене 58. Октобарски салон кога уређује уметнички директор Гунар Кварни из Норвешке, са поставкама које ће и овог пута бити реализоване у Ликовној галерији и друге две галерије у Културном центру Београда.

У продукцији и реализацији планираних 11 изложби у 2018. водиће се рачуна, као и свих претходних година, о стандардима савремене кустоске и излагачке праксе. Пракса је да се за сваку изложбу штампа типски каталог, са стручном рецензијом, професионалном биографијом уметника, репродукцијама у боји радова на поставци, преводима текста на енглески. За сваку поставку ради се информација на српском и енглеском за инфо-пулт, са изводом текста из каталога, кратке биографије уметника и најавом пратећег програма.

Важан сегмент професионалног г деловања и даље ће бити усмерен на рад са публиком кроз адекватне и пажљиво промишљене и обликоване интерактивне програме едукације и анимације. Активно укључивање посетилаца у перципирање изложбених поставки, упознавање и едуковње из савременог визуелног стваралаштва на домаћој и интернационалној сцени кроз представљања опуса уметника - подразумева активно укључивање стручног тима Центра састављеног од кутоса, едукатора, уметника и сарадника различитих профила у конципирање занимљивих тема о којима се говори и формата програма према узрасту и степену образовања публике са којом се ради. Поред нарочито популарних код публике стручних и тематских вођења, сусрета и разговора уметника и публике који се у галерији воде у мање формалном виду и у атмосфери непосредног дијалога, организоваће се и филмске пројекције и трибински програм намењени широј али пре свега стручној публици. Важан сегмент едукације остаће „Радионица за младе“ и „Радионица за децу и одрасле“ које води едукаторка Центра Ане Недељковић, и сама мултивизуелна уметница. Захваљујући деценијском искуству у организовању ових програма значајно је повећан број младе публика која редовно долази на изложбе у Културном центру Београда, они су публика међународног Октобарског салона и партиципирају у другим њима интересантним манифестацијама и програмима Центра.Планирано је да се током године организује од 40 до 50 програма едукације и анимације као пратећих садржаја изложби на којима ће се на различите начине артикулисати појмови који одређују савремену визуелну сцену и представити ауторске поетике и медији изражавања уметника заступљених у програму.

У оквиру програма визуелне уметности, планирана је промоција нових стручних књига и монографија из области савремене уметности, историје и теорије уметности, културе и медија, које традиционално радимо у сарадњи са издавачима као што су Фондација Вујичић колекција, Службени гласник, Факултет за медије и комуникације и музејске и галеријске институције из наше земље и иностранства.

**Програм изложби**

**Изложбе из 2017. које се преносе у термине на почетку 2018.**

* + 1. **Наташа Шкорић, *Ни на небу ни на земљи*,** објекти и слике – 8.фебруар/1.март

Изложба београдске уметнице, која је знатан део своје каријере везала за Црну Гору где је завршила Факултет ликовних уметности на Цетињу, представља аутентичан сликарски рукопис који се заснива на истраживањима у медијима сликарства, инсталације и амбијента које ауторка континуирано спроводи током последње деценије рада. Поставку чине тродимензионалне слике-објект рађене уљаним бојама, лаком и графитним пигментима на неуобичајеним, несликарским подлогама као што су ауто-лим, црни лим, медијапан плоча, армирани бетон или комбинација ауто-лима, клирита и медијапана. Иступања из поступка традиционалне сликарске праксе које ауторка спроводи истовремео прате експерименти у различитим тематским циклусима који се могу читати у више тематских дискурса: од сведене геометријске апстракције и рада са материјом, тема са одмереним разрадама барокних декоративних мотива, до аутентичних реминисценција и интерпретација симбола популарне културе. Неуобичајену поставку слика и објеката чиниће радови из периода 2004-2015, углавном великих димензија (100х70цм, 200х120 цм, 40х280 цм, 200х70 цм).

**Наташа Шкорић** је рођена 1971. у Београду. Дипломирала је и магистрирала сликарство на Факултету ликовних уметности на Цетињу, Црна Гора. Ради слике, објекте, инсталације и амбијенте. Имала је прек десет самосталнихи зложби у Београду, Подгорици, Цетињу и Котору. На важнијим групним изложбама И манифестацијама излагала је у Црној Гори, Србији И Француској. Добитница је награде УЛУЦГ Патар Лубарда за 2004. годину. Живи и ради у Београду.

* + 1. **Саша Ракезић Зограф, *Мала Открића*, објекти и стрип -** 8/29.март или 5/28.април

 Саша Ракезић црта стрипове под псеудонимом Александар Зограф. Од почетка деведесетих постао је познат не само у Србији, већ и у земљама где су збирке његових стрипова биле објављиване, укупно четрдесетак издања која су се појавила у С.А.Д., Италији, Француској, Великој Британији, Португалији, Шпанији, Немачкој, Грчкој, Пољској, Мађарској, и другде. Гост бројних фестивала стрипа, као и уметничких манифестација уопште (аутор је каталога за српски павиљон на Венецијанском бијеналу 2013. године), своје радове је представио и на самосталним изложбама у бројним галеријама у свету, од Рима и Париза, до Сан Франциска и Сијетла. Од 2003. године, Александар Зограф објављује по две стране стрипа  у београдском недељнику Време, али такође наставља да се бави и организовањем бројних културних дешавања у свом родном граду, где већ више од десет година , заједно са Културним центром Панчева, уређује најпре интернационални фестивал ауторског стрипа ГРРР!, а затим и серију дешавања под називом ГРРР!Програм, на којој представља стрип ауторе, издаваче и теоретичаре из земље и света. Током 2015. године, Гррр!Програм је прерастао у стрип радионицу.

Пратећи програм: стручно вођење кроз изложбу, представљање ауторског опуса, радионица за децу и родитеље

* + 1. **Наташа Теофиловић, *Стари и нови радови*** – 5/28.април или 8/29.март

Изложба у Ликовној галерији биће својеврсни извод из ретроспективе Наташе Теофиловић у Музеју савремене уметности Војводине у Новом Саду приређене 2016. из чијег комплексног и слојевитог опуса ће бити представљени рани видео радови и видео-перформанси из друге половине деведесетих (Кроз око, у Мојој души, Путујем будна, Прозор итд.), избор одабране 2Д и 3Д анимација из продукције од 2000-2016. (попут радова *Круг, Бело, Дрво, S.H.E., Танго*), анимација фрактала , инсталације *Поље среће* и *Лични печати* (1995-1996.) и нови рад који се продукује за ову прилику. Уметница која у својој пракси подједнако стреми истраживањима у новим технологијама дигиталне уметности али подједнако негује и традиционалне дисциплине цртежа, објеката и фотографија, на домаћој и интернационалној сцени позната је по својим ненаративним исказима који се крећу на осетљивој граници виртуалног и стварног, уз укрштање личног и општег, локалног и интернационалног, са ангажованим третирањем питања родног идентитета из аспекта феминистичке теорије и праксе.

**Наташа Теофиловић** је рођена 1968. Дипломирала је на Архитектонском факултету, магистрирала је и докторирала на Интердисциплинарним студијама Универзитета уметности у Београду. Одбранила је први докторат у Србији из дигиталне уметности 2010. Ауторка је књиге “Уметност покрета у простору празнине” која се прва у нашој земљи бави теоријом и праксом 3Д анимације, а књигу је објавио Архитектонски факултет у Београду 2011. Излаже од 1995. видео радове, плакате, компјутерске анимације и објекте. Имала је 12 самосталних изложби, ретроспективну изложбу приредио јој је Музеј савремене уметности Војводине у Новом Саду 2016. Излагала је на преко 120 колективних изложби у земљи и иностранству. Добитница је више угледних награда из области видео уметности и анимације а последњу је добила 2016. на фестивал Арс Електроника у Линцу, Аустрија. Била је ангажована у Асоцијацији за женску иницијативу (АЖИН) од 1999-2006. где је радила радионице, продукцију феминистичких видео радова и продукцију женске штампе. Ванредна је професорка на Факултету за медије и комуникацију Универзитета Сингидунум у Београду.

* + 1. **XIII Београдска интернационална недеља архитектуре – БИНА 2018,** 10. – 31. 5. 2018.

Организација: Културни центар Београда и Друштво архитеката Београда

13. БИНА подељена је на четири програмске целине:

1. Изложбе са пратећим програмима (Културни центар Београда, Музеј града Београда,Архитектонски факултет...)

2. Европски пројекти: Future Architecture Platform (FAP) и Shared Cities Creative Momentum (SCCM)

3. Едукативне радионице (Културни центар Београда, Архитектонски факултет, Факултет ликовних уметности)

4. Тематске архитектонске шетње

У Ликовној галерији Културног центра Београда биће постављена изложба ***Савремена архитектура Португала***, кустосa **Мануелa Енрикешa**. Изложба ће бити реализована у сарадњи са Тријеналом архитектуре из Лисабона, Институтом Камоеш и Амбасадом Португала.

Културни центар покрива делимично трошкове продукције и поставке изложбе и трошкове пута и смештаја једног предавача у оквиру пратећег програма изложбе.

Пратећи програм изложбе: тематска вођења, предавање и едукативне радионице.

1. **Славољуб Цаја Радојчић, *Скулптуре и цртежи, 2006-2016****.* - јун

Изложба *Скулптуре и цртежи, 2006-2016*, премијерно ће београдској публици приказати актуелне радове Славољуба Цаје Радојчића који су настали после његове изложбе *Титаник* организоване у Ликовној галерији 1999. године за коју је добио престижну Политикину награду. На поставци ће бити изложено двадесетак скулптура малог формата ливених у бронзи и барељефи, са препознатљивим уметничким рукописом вертикалне фигурације и са наглашеним алегориским нотама. Поред галеријских скулптура (*Комуниста, Трубач, Каћуша*..) јавности ће бити представљени и мање познати радови меморијалног карактера као нпр. *Спомен плоча Мири Трајиловић* у Народном позоришту у Ужицу, или предлози за споменике попут макета са конкурса за *Споменик НАТО бомбардовању* у Београду, *Споменик Николи Тесл*и у Будимпешти, итд. Цртежи из истог периода, рађени техником гваша и комбинованом техником, приказаће препознатљиве мотиве које уметник негује у вишедеценијском опусу - антропоморфни свет, са богатством парафраза које у медију цртежа, у односу на пластику, добијају још маркантније и разиграније визуре, стварајући атмосферу запитаности, ироније и хумора који се препознају као стваралачки идентитет овог београдског уметника старије генерације.

**Славoљуб Цаја Радојчић** је дипломирао вајарство на Академији ликовних уметности у Београду где је завршио и последипломске студије 1965. године. Редовни је професор на Факултету ликовних уметности у Београду, на одсеку скулптуре. Ради скулптуру, цртеж и графику. Излаже од 1965.и приредио је преко 50 самосталних изложби у земљи и иностранству. Учесник је бројних изложби српске и југословенске уметности у земљи и ван ње. Стручно се усавршавао: у СР Немачкој као ступендиста DAAD 1977, на College of Art у Единбургу 1990. и на Аристотеловом универзитету у Солуну 2003. Аутор је више споменика и скулптура у слободном простору у Београду, Крагујевцу,Краљеву,Прибоју ,Чачку, Цазину(Хрватска) и Грахову (БиХ). Добитник је бројних награда за скулптуру,малу пластику и графику на угледним међународним изложбам и манифестацијама у земљи, екс Југославији и иностранству: Хаг, 1966;Октобарски салон 1967, 1977; Изложба југословенског портрета у Тузли 1967, 1983; Награда „Златно длето“ на Пролећним изложбама УЛУС-а 1971, 1980; Бијенале југословенског цртежа, Сомбор 1972;Бијенале мале пластике Мурска Собота 1989; Балкански тријенале малог формата, Солун 2003, итд. Добитник је Политикине награде за ликовну уметност из „Фонда Владислав Рибникар“ за 1999. за изложбу „Титаник“ приређену у Ликовној галерији КЦБ. Аутор је више меморијалних споменика значајним личностима и скулптура у слободном простору у Београду, Крагујевцу,Краљеву,Аранђеловцу, Прибоју ,Чачку, Цазину(Хрватска) и Грахову (БиХ). Добитник је првих награда на конкурсима за споменике у Шапцу, Краљеву, Будимпешти (Мађарска). Радови му се налазе у музејима, галеријама и приватним колекцијама у земљи и иностранству.

1. **Ана Елизабет, *Радни процес***, скулптуре,фотографије,амбијентална инсталација - јул

Ана Елизабет, уметница млађе генерације из Хрватске, у сарадњи са Мирославом Карићем, кустосем из Београда,реализоваће пројекат под називом *Радни процес.*  Фокус уметничке праксе Ане Елизабет усмерен је ка преиспитивању медија скулптуре, њене позиције у контексту галеријског, приватног и пре свега јавног простора. Пројекат ће у форми амбијенталне инсталације бити представљен кроз скулптуре и фотографије.

**Ана Елизабет** је рођена 1969. у Загребу, Хрватска. Дипломирала је на Akademie der

Bildenden Künste, Беч, 1998. код проф. БрунаЂиронколија ( Bruno Gironcoli). Ради у различитим медијима: скулптура, скулптура у јавном простору, објекат, амбијент, инсталација, дизајн.Од 1999. приредела је око двадесетак самосталних изложби у познатим галеријама и музејима у Загребу, Трогиру, Сплиту, Београду, Лабину, Задру, Вела Луци, Бечу/Аустрија и Дармштату/Немачка. Учествовала је на бројним групним изложбама у Хрватској, на Кипру, Лихтенштајну, Аустрији. Њени радиви у јавном простору налазе се у Загребу и у неколико градова у Доњој Аустрији.

1. **Игор Бошњак, *ЕУтопиа*** , видео, амбијентална инсталација – август/

На београдској премијери у Ликовној галериј Игор Бошњак, визуелни уметник млађе генерације из Требиња представиће свој нови интермедијски, интерактивни пројекат *ЕУтопиа* који је претходно приказанна изложбама у Бечу, Модерној галерији у Дубровнику и Музеју савремене уметности Војводине у Новом Саду.Комбинацијом традиционалних уметничких медија, видео рада и партиципативних елемената поставке, који публику позивају на учествовање, уметник на визуелно и концептуално иновативан начин разматра комплексну позицију данашње Европе у контексту мигрантских кретања.

**Игор Бошњак** (1981, Сарајево, БиХ) завршио је Академију уметности на Требињу, мастер студије на Факултету ликовних уметности у Београду и докторске студије на Интердисциплинарном одсеку Универзитета уметности у Београду. У свом уметничком раду бави се новим медијима, експерименталним филмом и видеом. Од 2005. године приредио је преко двадесет самосталних изложби у музејима и галеријама у Требињу, Сарајеву, Мостару, Београду, Подгорици, Бањалуци, Дубровнику. Излагао је на многим међународним изложбама у познатим институцијама у Босни и Херцеговини, региону и Европи као што су : Whitеchapel Gallary у Лондону, Музеј Републике српске у Бањалуци, Зимски салон у Херцег Новом, Музеј модерне уметности у Дубровнику, Kunsthallе у Бечу, Kunsthal Charlottenborg у Копенхагену, Музеј модерне уметности у Клагенфурту, Музеј модерне уметности у Риму, Национална галерија БиХ у Сарајеву, Галерија Ремонт у Београду, Центар за савремену уметност у Половдиву, итд. Неколико година је био финалиста Награде Звоно за младе уметнике у БиХ и Награде Ханкел Арт у Загребу. Добитник је прве награде на 4.Салону Меморијала у Велењу, Словенија. Од 2006. један је од оснивача и кустос међународног Бијенала савремене уметности на Требињу. Пише за различите интернет платформе о новим медијима, експерименталном филму и компјутерској уметности. Ради на Академији умртности на Требињу као асистент и професор за предмет Филм, видео, фото-инсталација. Живи и ради у Требњу и у Сарајеву.

1. **Јелена Трајкoвић, *Вртлог копрена привид игра****,* светлосна инсталација –23.август/8. или 13. септембар

Јелена Трајковић, уметница из Београда, креираће амбијенталну инсталацију *Вртлог копрена привид игра* у сарадњи са архитектом Васком Кулић. Пројекат Јелене Трајковић кроз визуелно и просторно динамично решење указује на положај данашњег човека у времену убрзања свих процеса, разматрајући могућа исходишта у оквиру технолошких трансформација образаца свакодневног живота.

**Јелена Трајковић** јерођена 1980. у Краљеву. На ФЛУ у Београду дипломирала је 2004. године у класи проф. Чедомира Васића, код кога је и магистрирала 2009. На истом Факултету је 2015. одбранила докторски уметнички рад. У свом уметничком деловању ради слике, светлосне инсталације, амбијенте. Приредила је 30 самосталних изложби у земљи и иностранству:(НМ Краљево 2017;Галерија Хаос, Београд 2015; ЦСУ Црне Горе, Подгорица, 2014; Cite internationale des arts, Париз, 2011; Савремена галерија Ниш, 2011, 2016;Савремена глерија Зрењанин, 2009; Mодерна галерија Крагујевац, 2008. итд.). Учествовала је на више од 150 групних изложби у земљи и иностранству (Мађарска, Бугарска, Румунија, Македонија, Немачка, Белгија, Храватска, САД, Француска, БиХ, Црна Гора, Мексико). Добитник је више награда и стипендија из области савременог визуелног стваралаштва: Годишња награда галерије Задужбине Илије М. Коларца за 2008/2009. год; Откупна награда Ниш Арт Фондације, 2009; стипендија Републичког фонда за развој научног и уметничког подмлатака 2004-2006; **;** Награда за младог перспективног уметника на 8. Међународном бијеналу уметности минијатуре, Горњи Милановац, 2005; Стипендија Краљевине Норвешке 2004. Учесник је неколико међународних пројеката подунавских земаља. Бави се едукативним радом у области визуелне културе и комуникације. Запослена је на Факултету уметности у Нишу, у звању доцента. Члан је УЛУС-а од 2005.

1. **Јелена Трпковић, *Collage, деcollage –*** 15.новембар/6. децембар

***Collage, деcollage***Јелене Трпковић је пројекат који уметница спрема последњих година специјално за изложбу у Ликовној галерији КЦБ-а коју посвећује је кустоскињама чију енергију препознаје као водећу у активностима и дометима рада институције у којој је више пута успешно излагала. И овог пута њени колажи обрађују актуелне и провокативне теме из друштвеног живота фокусиране првенствено на перцепцију мушко-женских релација у савременом свету. У конструисаним композицијама које гради у *slow motion* поступку маказама и маказама које дуго и предано исецају актере њених визуелних представа из брда новинског папира, интервенишући дрвеним бојицама, лепком, лаковима, фиксирима , сцене које гради препознатљиве су по гротескном призвуку и иронији које уметница складно уклапају у амбијент и атмосферу призора . За разлику од досадашње праксе рада у стандардним димензијама 70x100цм и мањим димензијама, у колажима из актуелне продукције уметница истражује димензије и формате традиционалног медија у велики димензијама радова - 120x200 цм и већим, као и њихово излагање у неуобичајеним формама диптиха, триптиха и зидних инсталација.

**Јелена Трпковић** је рођена у Београду где је завршила Факултет ликовних уметности и последипломске студије. Редовни је професор цртање на Академији уметности у Новом Саду. Ради у медијима сликарства, цртежа и колажа. Од 1977. године приредила је 18 самосталних изложби у у Београду, Новом Саду, Титограду, , Дубровнику, Сарајеву и Љубљани и учествовала је на великом броју колективних изложби у земљи и иностранству. Добитница је неколико значајних награда у области ликовних и визуелних уметности од којих је најзначајнија Награда САНУ из Фонда Ивана Табаковића. Дела јој се налазе у бројним музејским и приватним колекцијама.

1. **Иван Шулетић, *Cityscape: Sequel*,** слике и цртежи - 13.децембар/5.јануар

Иван Шулетић, визуелни уметник из Београда изложиће серију цртежа и слика под називом *Cityscape: Sequel*. Аналитички приступајући медију сликарства Шулетић пропитује репрезентацијска својства медија и препознаје жанр пејзажа као културолошки формиран образац. Пејзаж се перципира као простор конституције и репрезентације техника и начина виђења са фокусом на све доминантнију дигиталну парадигму.

***Иван Шулетић*** *је рођен 1980. Дипломске (2007), специјалистичке (2009) и докторске уметничке студије* (2015) завршио је на сликарском одсеку Факултета ликовних уметности у Београду. У области савремене визуелне уметности ради у медијима сликарства, цртежа, инсталације и пише ликовне критике. Излагао је на више самосталних и групних изложби у земљи и иностранству, од којих издвајамо: “Constellation”, Културни центар Србије, Париз, “Triumphal Arch”, Appleton Square, Лисабон, “Contemporaneityand Crisis“, Музеј савремене уметности Војводине, Нови Сад, „Zyklus 9.0“ i „Zyklus 10.0“, Stift Lilienfeld, Аустрија. Један је од оснивача и коуредника „Супервизуелна” интернет магазина за савремену уметност. Ради као асистент на Архитектонском факултету у Београду. Живи и ради у Београду.

1. **Критичари су изабрали: Данијела Пурешевић –** јануар 2019.

Добитник Награде Лазар Трифуновић ѕа 2016.

Реализација децембар 2018.

Циклус *Критичари су изабрали* је традиционална изложба која се као рецепција критичара на савремену ликовну и визуелне уметности на нашојј сцени у Ликовној галерији континуирано се организује од 1967. до данас. Издање ауторке Данијеле Пурешевић, лауреата Награде Лазар Трифуновић за 2016, историчара уметности и дугогодишњег уредника Редакције за културу Радио телевизије Србије биће посвећена представљању актуелности и интернационално афирмисаних уметникај са домаће сцене и из региона, са некадашњих југословенских простора. Проблематизоваће се друштвени контекст у коме су радови настали, статус уметности и уметника у различитим срединама, концепт уметничког образовања у земљи и окружењу, и актуелна тема (не)постојања уметничког тржишта.

У пратећем програму уприличиће се неколико разговора о темама које су у вези са кустоским и излагачким праксама у јавно-приватном деловању музејско-галеријских институција у земљи, региону и иностранству.

**Данијела Пурешевић** јерођена у Београду 1959.. Дипломирала је историју уметности на Филозофском факултету у Београду 1985, на катедри за модерну уметност, са темом *Основни елементи и карактеристике видео–уметности.* Од 1984. активно делује као ликовни критичар на српској, југословенској и међународној ликовној сцени.    
Запослена је од 1990. као ликовни критичар и уредник у Редакцији за културу ТВ Београд (РТС).  
Ауторка је и уредница серијала *Деведесете* (месечни магазин за визуелне медије) емитованог од 1991-2000. године. Аутока је и уредница серијала *Арт зона* (месечног магазина за визуелну уметности) који се емитује од 2001. године на РТС. У склопу рада у Редакцији за културу РТС од 1990. године ка ауторка реализовала је више од 1000 прилога.

Радила је у уређивачким одборима и објављивала текстове у многим часописима из области ликовне и визуелне уметности. Била је селектор и уметнички директор међународних изложби и фестивала: *Октобарски салон,* *Бијенале младих у Вршцу*, *Фестивала Алтернативе филм-видео*, итд;Била је члан жирија и комисија за традиционалне изложбе и стручне награде као што су:, Награда „Ранко Радовић“, Политикина награда, Награда „Лазар Трифуновић“, Комисија за откуп уметничких дела из области визуелних уметности Секретаријата за културу Града Београда, итд; члан савета више београдских галерија и члан организационог тима бројних манифестација у домену савремене уметности. Радила је селектцију више презентација југословенске видео уметности у иностранству (Folkwang Museum in Essen, Time Based Arts in Amsterdam, Videonale in Bonn, European Media Art Festival in Osnabrück, итд). Ауторка је бројних текстова у каталозима изложби наших савремених уметника, текстова у каталозима приватних колекција. Ауторка је неколико тематских изложби (*Аутопортрет у уметности 90-их*, *Критичари су изабрали*) и предавања (*Outside project*, предавање о стваралаштву Петра Лубарде у Израелу, итд).

Добитница је више стручних и интернационалних награда из области арт продукције на РТС-у. Добитница “Награде Лазар Трифуновић” за 2016. годину, за ликовну критику и критичко разматрање савремене визуелне уметности.

Члан је УЛУПУДС-а, Међународног удружења ликовних критичара АИЦА-Секција Србија, Друштва историчара уметности Србије. Председница је AICA Србија (Међународна асоцијација ликовних критичара, секција Србија).

**I б) Рад Савета Ликовне галерије за 2018.**

Савет Ликовне галерије од оснивања галерије традиционално конципира програм сваке излагачке године заједно са кустосима Ликовне редакције. Чланови Савета се бирају из редова афирмисаних историчара, критичара и теоретичара уметности који прате и познају савремену ликовну и визуелну уметност у нашој земљи и у иностранству. Мандат савета траје 2 године. Послови Савета се односе на прегледање и селекцију конкурсног материјала за излагачку годину, конципирање програма галерије, писање образложења рада жирија са професионалним биографијама изабраних уметника, праћење програма, учешће у пратећим програмима и активностима, израду анализе рада и евалуација програма сваке излагачке године.

**ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА ПРОГРАМ ЛИКОВНЕ ГАЛЕРИЈИ 2018.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе**  **и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори** | Спонзори | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| **421500** | Осигурање имовине |  | 20 000 |  |  |  |  |
| **421600** | Изнајмљивање опреме |  | 15 000 |  |  |  |  |
| **422200** | Превоз гостију и дневнице | **36 000** | 55 000 |  |  | 108 000 |  |
|  | дневнице | **8 600** |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе каталог | **231 000** |  |  | 150 000 |  |  |
|  | натписи | **63 000** |  |  |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге | **111 000** |  |  |  |  |  |
|  | Трошкови лок. превоза | **79 000** | 90 000 | 25 000 |  |  |  |
| **423900** | Хотелски смештај | **33 400** |  | 5 000 |  | 60 000 |  |
| **423700** | Репрезентација |  |  | 10 000 |  | 50 000 |  |
| **424200** | **Услуге културе**  Ауторски хонорари  -текст у каталогу  -учешће у пратећим програмима  -дизајн прелома  - постпродукција  -поставка и инетрвенције у простору  - дизајн и прирема | **1.505.500**  **705 500**  **500.000**  **300.000** | 635 000 | 140 000 | 50 000 | 50 000 |  |
| **424900** | Остале специјализоване  усл.: транспорт, шпедиција | **45.500** |  |  |  |  |  |
| **426600** | Материјал за културу | **38.000** | 25 000 |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **2.151. 000** | **840 000** | **180 000** | **100 000** | **418 000** | **2 589 000** |

**1б) Фотографска галерија *Артгет***

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА Галерија Артгет 3.093.000**

Уметнички директор Галерије Артгет у 2018. години је **Иван Манојловић** (1978)**,** историчар уметности и кустос у Музеју историје Југославије, аутор националне селекције и предствљања српске фотографије у III тому (1971–2000) *Историје европске фотографије двадесетог века (1900 2000)* (издавач Средњеевропска кућа фотографије, Братислава, 2016 ). Манојловић је аутор, коаутор и менаџер бројних пројеката и изложби који се баве савременом фотографијом, историјом, популарном културом, културом сећања и реинтерпретација културног наслеђа социјалистичке Југославије (биографија у прилогу).

Излагачки концепт у 2018. години полази од основа фотографије као носиоца информација, али и креатора информација, што у теоријa информација по дефиницији Рудолфа Арнхајма значи да се информације састоје од три главне компоненте: идентитет, шум и редудантност. Овим појмовима уметнички директор додаје и оне за које сматра да су обележја савремене фотографске (али и уметничке) пракса: *abundance* (обиље, заступљеност), отпор и афирмација. Ових 6 појмова би биле главне тачке које би се „тестирале“ на фотографској продукцији изабраних фотографа. Методологија рада се заснива на коауторству односно дијалогу како са уметницима тако и са „гостујућим“ кустосима са којима уметнички директор ради на ауторским изложбама. С обзиром да ће целокупна излагачка пракса у 2018. у Артгету на овај начин представљати заокружен систем који се базира на теорији информација планирамо да у првој половини 2019. године објавимо публикацију која би, поред других, свакако садржавала осврте на изложбе кроз визуре гостујућих кустоса.

Програм ове галерије обихватиће и велики број предавања, радионица, вођења и других дискурзивних програма којима ћемедијум и нови статус и улога фотографија у савременом свету бити додатно приближени стручној и широј јавности.

**Изложбе:**

1. ***Хрватска фотографија у збирци Музеја града Ријеке***, јануар

Аутор изложбе Ервин Дубровић, директор Музеја града Ријеке

Музеј града Ријеке двадесет година систематски прикупља ауторске фотографије модерних и савремених фотографа, прво су то били ријечки, а онда је селекција темељно проширена на хрватске фотографе и обухвата 80 година историје хрватске фотографије. Селекција у овој збирци се руководила не представљањем спектакуларних манифестација живота забележених фотографијом, већ је предност дата превасходно ауторској креативности и изложбеној фотографији. Од првих црно-белих фотографских примерака који сежу у 1930-е, преко првих фотографија у боји из седамдесетих година и дигиталних с краја деведесетих, до најсавременијег тренутка, ова селекција са 40 изабарних хрватских фотографа може пружити добар увид у осам деценија модерне и савремене хрватске фотографије и још бољи у стваралаштво појединих фотографа.

1. **Фото-архив Милоша Јуришића**, фебруар

**Милош Јуришић** је рођен 1960. године у Београду, Србија. Од 2003. године ради као фотограф у Музеју науке и технике.

Изложбом која ће приказати једну од назначајнијих фотографских колекција желимо да скренемо пажњу на архиве који настају у ванинституционалном оквиру. Значај оваквих архива за сагледавање историје фотографије у Србији, као и за развитак фотографске културе уопште је немерљив. Иако до сада није приказан као архив у формату изложбе, фото-архив Милоша Јуришића нам је заправо врло добро познат. Као обавезни део многих изложби и значајних фотографских публикација, овај фото-архив у 2018. години бележи скоро 30 година од свог првог појављивања на изложби посвећеној историји фотографије у Србији др Миланке Тодић из 1989. године. Од тада до данас Милош Јуришић је сарађивао са многим музејима, кустосима и ауторима, а кроз њихове изложбе и књиге овај архив је представљен у Србији, Америци, Јапану, Немачкој, Аустрији, Хрватској.

На изложби којом желимо да прикажемо део овог богатог архива посетиоци ће имати прилике да виде како се мењао изглед улица Београда од краја XИX века до 80-их година XX века, значајне и мање значајне историјске догађаје, као и познате српске и југословенске научнике и уметнике. Оно што међутим чини овај архив посебно вредним јесу портрети грађана и грађанки како током њихових свакодневних послова тако и током битних светковина као што су, на пример, грађанска венчања.

1. **Горан Мицевски** (Београд, Србија), ***Middle East Report***

**Горан Мицевски** је рођен у Београду 1977. Године. Дипломирао је фотографију на Факултету примењених уметности у Београду 2004. године. Активно излаже од 2000. године, и добитник је значајних награда од којих се могу издвојити златан медаља за фотографију, Стеријино позорје, Нови Сад, специјална награда на фестивалу Алтернативе филм/видео, Београд, специјална награда Media Forum, Московског филмског фестивала. Излагао је у Београду, Бечу, Братислави, Цетињу.

У раду *Middle East Report* Горана Мицевског, фикција и фактографија се непрестано преплићу и међусобно стапају, чиме се формира сложена апокрифна наративна структура, набијена полисемантичким потенцијалима. Документарне фотографије настале током његовог боравка на Блиском Истоку уклопљене су са текстом у коме он коментарише своја искуства путника, да би произвео промену перспективе и тиме подрио уобичајени перцепцептивни и интерпретативни образац карактеристичан за просечног туристу.

Мицевски примењује поступке типичне за постмодернистичку уметничку праксу, релативизујући и проблематизујући појмове попут аутора, идентитета, смисла, јединства субјекта, истине, поретка. Семантички неутралне фотографије - ентеријери, пејсажи, портрети пријатеља, снимци клупа у парку и детаљи архитектонских објеката – постају “читљиве” за посматрача тек у комбинацији са текстом који нуди информације о околностима у којима су настале.

Међутим, убрзо се испоставља да нам имплицитни аутор нуди лажне и(ли) непотпуне информације, слике меша са неодговарајућим легендама, намеће своју интерпретацију догађаја, манипулише постојећим и фиктивним цитатима, мултипликује нараторске позиције, укључује непоуздане и збуњујуће фусноте.

*Middle East Report* представља синкретичну творевину која у себи садржи елементе статистичког истраживања, псеудо-научног извештаја, антрополошке студије, анегдотског приказа, новинске репортаже, туристичког водича и личног дневника. Поред поигравања са жанровским регистром, аутор далекосежно примењује и варијације реторичког регистра (иронију и хиперболу). Овај рад би најбоље могао да окарактерише применом метафоре ризома коју су Делез и Гатари увели у својој класификацији типова дискурса. Они ризом схватају као “парадигму хетерогене стварности, отворени модел конзистенције мноштва: унутар ризома се “линије сегментарности” претварају у “линије бекства”; он је децентрализован, више налик карти него отиску, речју, ризом је производња самог несвесног.” Paula Muhr

1. **Изложба с једногодишње фотографске радионице Клавдија Слубана** (Француска)

После изузетно успешне фотографске радионице коју је Клавдиј Слубан одржао у априлу месецу 2017. у галерији *Артгет*, у организацији Културног центра Београда и Француског института у Београду, група од 14 младих професионалних фотографа и студената фотографије – учесника радионице, наставила је подједнако рад током читаве године.

Изложба њихових радова у 2018. години показаће резултат и читаву генезу рада са једним од изузетно маркантних европских и светских савремених стваралаца у пољу фотографије.

1. ***Привремена шупљина*** (радни наслов, позајмљен из серије радова Николе Радића Луцатија) - **коауторски пројекат са кустоскињом Аном Панић: Андреј Ђерковић, Никола Радић Луцати, Сандра Витаљић, Михаило Васиљевић**. Коначна листа уметника ће бити накнадно дефинисана, мај

Изложба користи језик документарне фотографије како би указала на неке од пробламтичних односно трауматских тема које погађају пост-југословенска друштва данас. Неједнакост, борба за људска права, положај радника у пост индустријских друштвима, перцепција и однос према недавној прошлости су нека од тема на која ће уметници кроз медиј фотографије дати своја виђења. Кроз своја фотографска истраживања Андреј Ђерковић, Никола Радић Луцати, Сандра Витаљић, Михаило Васиљевић и други заправо маркирају идентитску кризу пост-транзицијских друштава и истовремено анализирају потенцијал медија фотографије за процесе исцељења.

1. ***Шум*** (радни наслов) - ауторски пројекат: **Марија Коњикушић, Фокус група, Маша Бајц, Немања Мараш, Мане Радмановић, Александар Зарић**, јун

Ово је позив на игру. Позив на артикулацију, на апропријацију. Шум је константа, оно друго, нешто што нам омета комуникацију, али увек пристуан, конзистентан хаос, шум је саставни део трансмисије сваке информације. Можемо ли га присвојити, искористити, и са њим се поиграти? Шум често гледамо као неку врсту паразита, а ми овде постављамо питање може ли се шум присвојити на конструктиван начин, може ли се трансформисати као активан чинилац индивидуалног и друштвеног дијалога. Да ли у стању данашњих друштава шум (као и паразите) смемо да гледамо само као деструктивне или пасивне елементе који ометају конкретну комуникацију? Изложба полази од претпставке да шум не мора нужно бити ометач односа унутар културе, да његов циљ није да уништи односе и поремети равнотеже унутар фотографске уметничке продукције већ да их ојача. Марија Коњикушић, Фокус група, Маша Бајц, Немања Мараш, Мане Радмановић, Александар Зарић, Весна Мићовић су неки од уметника који ће бити позвани на игру.

1. **Давор Коњикушић** (Загреб, Хрватска), ***Аутопут/Аутоцеста***, јул

**Давор Коњикушић** рођен је у Зеници (Босна и Херцеговина) 1979. године. Дипломирао је снимање (БА) и фотографију (МА) на Академији драмске умјетности у Загребу. Користи фотографију као примарни медиј за артикулирање свог уметничког концепта у којем истражује однос између приватног и јавног, интимног и социо-политичког. У својој уметничкој пракси Коњикушић комбинује фотографију с текстом, архивским материјалима, пронађеним предметима и видеом. Занима га улога фотографије у успостављању система моћи и надзора. Живи и ради у Загребу.

*Аутопут/Аутоцеста* као непрекинута линија, повезница, комуникација, симбол или једна од форми континуитета, овом је изложбом представљена кроз мултимедијални уметнички дијапазон хетерогених политичких, историјских али и неких сасвим особних позиционирања. Међутим, не ради се о било којој аутоцести нити је она као мотив одабрана примарно из визуалних разлога. Давор Коњикушић своје истраживање фокусира значењски, искуствено и идентитетски. Систематично истраживање аутоцесте А3, некадашњег Аутопута „Братства и јединства“ на релацији Загреб-Београд аутор започиње 2010. године и до данас га посматра готово „споменички“, као медиј испитивања и транспонирања значења, отворени процес валоризације и ревалоризације. Аутоцеста утолико постаје и нека врста парадоксалне линије у простору која повезује две земље а која уместо континуитета одражава разне форме дисконтинуитета. Позиционирајући себе као истраживача у „пост-контексту“, особу која посматра, тражи или налази појмове, вредности, догађаје и значења с јасним временским одмаком, Коњикушић комбинује готово научну истраживачку перспективу, архивски материјал и документацију, фактографију, властиту фотографију, уметнички експеримент, „грешку“ или пак помало фетишизиране ready-made гесте прикупљања „трагова“.

Рад Аутоцеста публици је веројатно најпознатији по ауторовим фотографијама тренутног стања аутоцесте, запуштених и девастираних објеката, хостела, одморишта и сличног. Управо овај део рада најјасније се приближава „естетици рушевина“, специфичном, неретко контроверзном али и посљедњих година све популарнијем жанру, посебно у фотографији. Цјелокупни рад *Аутоцеста* – имагинира, призива, конструише или реконструише један утопијски сценарио у којем међу осталим „радити значи изграђивати властити сан“. (Из текста Марије Боровичкић)

1. ***Ћао фотографијо!*** – коауторска изложба **са Борутом Вилдом**. Изложба ће бити резултат рада са студентима Факултета за медије и комуникације, одсека за Дигиталне уметности, август

Пројекат као своју полазну позицију узима интервју са Вимом Вендерсом (<https://www.theguardian.com/artanddesign/2017/oct/12/wim-wenders-interview-polaroids-instant-stories-photographers-gallery>) у коме овај прослављени филмограф, уметник и фотограф говори о својеврсном крају фотографије какву познајемо данас. Помало носталгичним тоном овај уметник говори да је промена настала у начину гледања фотографије. Данас се, тврди Вендерс, наглашава афирмација, слање/дељење и можда потреба за памћењем.

Изложба која ће настати као резултат рада са студентима одсека за Дигиталне уметности ФМК ће се бавити самим границама овог медија. Где су те границе данас постављене? Како се мења наше поимање медија који је из физичког облика прешао у скуп података, који се дели, брише, афирмише? Како уметници реагују на промене које се дешавају у самом медију? Данас на фотографију гледамо као на најдемократичнији медиј, доступан свима у сваком тренутку, али смо свесни и да је то оружје пропаганде и рекламне индустрије.

Метод рада ће се заснивати на принципу радионица где ће се кроз примере сличних фотографских експеримената југословенске и српске фотографске сцене указати на трансформације које је сам медиј доживљавао у својој релативно краткој историји као подстрек за макрирање граница медија данас.

1. **Весна Павловић** (Нешил, САД)**, *Fabrics od Socialism/ Ткање социјализма*,** новембар

Весна Павловић је дипломирала визуелне уметности на Колумбија Универзитету, 2007. године. Ради као ванредни професор на Универзитету Вандербилт, САД , где предаје фотографију и дигиталне медије. Приредила је самосталне изложбе у Центру за визуелне уметности у Нешвилу, САД, Музеју Југославије, Београд, Салону Музеја савремене уметности, беогад, Музеја Коркер у Сакраменту, на 12. Истанбулском бијеналу. Учествовала је у групним изложбама у Музеју савремене фотографије у Чикагу, САД, на Букурештанском бијеналу 5, Румунија, у НБГК у Берлину, Музеју савремене уметности у Београду, Фотографској галерији у Лондону и другим. Њени радови се налазе у значајним приватним и јавним уметничким колекцијама.

Фотографије серије *Fabrics of Socialism* (Ткање социјализма) користе фотографски архив као средство дијалога на тему репрезентације историје и колективног сећања у послератној Југославији. Архив је визуелни траг активности југословенског председника Јосипа Броза Тита и његових путовања широм Југославије и света. Тензије између приватних момената и јавне сфере је централни мотив репрезентације фотографија и историје које оне представљају. Ова тензија своје корене вуче у претходним радовима Весне Павловић, који преиспитују приказивање историје кроз фотографију. Засићеност фотографија колективизмом и иконографијом комунистичке партије као нечим далеким и егзотичним, евоцира социјалистичку утопију и грандиозну историју.

1. **Милан Алексић, *Узорци***, децембар

Образовање Милана Алексића комбинује магистарске студије ликовних уметности, основне студије друштвено хуманистичких наука, историја уметности и основне студије техничких наука. Милан Алексић је гостовао, усавршавао се и био на студијским боравцима на низу европских универзитета као што су: Академије уметности, Ним, Француска, Бреда, Холандија, Лајпциг, Немачка. Био је и на Голдсмитс Универзитету у Лондону, Лондон, Енглеска, Колеџу за јавну управу, Санингдејл, Енглеска, Глазгов Каледонијан универзитету, Глазгов, В. Британија, Метрополитан универзитету Манчестер, Манчестер. В. Британија, Корнел универзитету, САД…

Милан Алексић је самостално и групно излагао у најреферентниим домаћим и иностраним галеријама и музејима укључивши: Музеј примењених уметности, Београд, Салон Музеја савремене уметности, Београд, Музеј савремене уметности, Скопље, Народни музеј, Крагујевац, Museum Moderner Kunst Kärnten, Klagenfurt, Austria, Stiftung Zollverein, Eсен, Немачка, Kunstverein Leipzig, Lајпциг, Немачка, American University Museum, Katzen Arts Center, Вашингтон, САД, Museum im Spital Grünberg, Немачка, итд. Имао је више од 20 самосталних изложби, од којих је 8 у иностранству.

Фотографије Милана Алексића такође би смо могли придодати deadpan естетици. Сви њени атрибути су ту, хладан и резервисан приступ са једне стране, објективан поглед и поштовање класичне фотографске композиције са друге. Међутим, поред тога фотографије Милана Алексића поседују и нешто више.

Изложба *Узорци* отркива пре свега колекционарски и енциклопедистички приступ аутора појавама које он препозање као битне за наше друштво. Пружајући на први поглед типологију предмета фотографисања као што су куће, фудбал, цркве, дрвеће и машине, Милан Алексић заправо пунктира неке од најзначајнијих односа савременог српског друштва. То су пре свега однос према природи, власништву, вери, колективном спорту.

Избором тема и специфичним кадрирањем ове фотографије у себи носе једну временску димензију. То време које видимо је заправо време којим наш поглед лута по слици, стварајући на тај начин један готово филмски кадар. Као што је то случај и код претходних серија овог уметника, и овде се сусрећемо са промишљањима о друштвеној свести и одговорности. Било да преиспитује наш однос према природи или се бави односом друштва према сопственим тековинама, фотографије Милана Алексића траже ангажман посматрача.

Реч је о руралним и градским пејзажима, екстеријерима и објектима који делују деградирано услед дугогодишњег коришћења или своју деградацију дугују погрешним односом друштва према њима, што је такође врста друштвеног немара. На овим местима, и поред тога што поседују трагове људског постојања, нема људи, она делују напуштено. Јавни и приватни простори су испреплетани и кроз исти третман заједно траже од посматрача реконструкцију својих првобитних значења и улога у свакодневном животу. То време које посматрач инвестира у ове сцене је прошло време, заправо историја постмодернистичког друштва.

Алтернативно:

- **Драгана Јуришић, *The Lost YU Country***

- **Матјаж Танчић, 3ДПРК**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **АРТГЕТ**  **Изложбе** | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | |
| **конто** | **опис посла** |  | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| **422200** | Превоз гостију |  | **64.000** | **91.000** |  |
|  | трошкови превоза |  | 36.000 | 43.500 |  |
|  | дневнице | 12х2.250 | 27.000 | 47.500 |  |
| **423400** | Услуге информисања |  | **245.000** | **109.000** |  |
|  | трошкови штампе | 10х13.000+50.000 | 180.000 | 83.000 |  |
|  | натписи, катер и сл. | 10х 6.500 | 65.000 | 26.000 |  |
|  | огласи, рекламе |  |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге | 10х6.500 (нето 4.800) | **65.000** | **50.000** |  |
| **423900** | Остале опште услуге |  | **53.000** | **106.000** |  |
|  | Лок. превоз |  | 20.000 | 40.000 |  |
|  | Хотелски смештај | 6х5.500 | 33.000 | 66.000 |  |
| **424200** | Усл. културе   * аут. хон. ум. дир. И текстови * продукција * учесници прог./уметници * интервенције * дизајн и припрема | 10х16.300 | **243.000**  163.000  55.000  25.000  400.000  200.000 | **530.000**  136.000  247.000  147.000 |  |
| **426600** | Материјал за културу |  | **23.000** | **50.000** |  |
| **512600** | Опрема за културу |  | **1.800.000** |  |  |
| **УКУПНО** |  |  | **3.093.000** | **936.000** | **4.029.000** |

**1в) Галерија *Подроом***

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА – галерија Подроом 1.243.000**

Програм и садржај рада Галерије заснива се на презентовању пројеката/изложби/

програма **међународне и регионалне сарадње** и **савремених кретања у области филма/видеа/анимације/и других покретних слика** са акцентом на критичко промишљање савременог контекста и окружења од стране савремених визуелних уметника.

У одабраном програму биће приказани радови уметника који користе различите истраживачке поступке и приступе када је реч о покретним сликама, обрађујући како њихове минималне/концептуалне тако и језичке, антрополошке и политичке аспекте али и утицаје које сама средства којима се снима имају на доживљај простора, наратива и репрезентације. На основу претходног позитивног искуства, поједини уметници су позвани да без обзира на појединачне пријаве излажу заједно. (Терзић/Вермае). Савет у саставу Александар Јестровић Јамесдин (уметник), Марио Маргани (кустос) и координаторка програма галерије у КЦБ је одабрао 6 изложби на јавном конкурсу (ауторска изложба Антоанете Маринов, Арттерор, Фабрицио Беломо, Ајдуковић/Петровић/Петровић, Личне географије кустоскиња Вујановић и Хаске и Терзиж/Вермае), док преосталих 5 термина су изложбе одабране од стране програмског сектора КЦБ (дугогодишњи пројекти као што су Октобарски салон, Међународни уметнички филм и остало). Током свих изложби планирана су јавна вођења и разговори са уметницима.

Потенцијални партнери код којих КЦБ/Podroom планира да аплицира за средства за годишњи програм: Град Београд, Италијански институт у Београду, Амбасада Аргентине у Београду, Гете институт, Британски савет, Министарство културе и информисања Републике Србије...

Прелиминарни план изложби

1. **Ауторска изложба Антоанете Маринов**

Уметници: Мина Минов, Селене Стејтс, Јонас Шмит, Антоанета Маринов и други

Изложба поставља питање како се могу представити наративи и слике користећи се минималним и редукованим акцијама и покретима. Фокус у одабраним видео радовима је на формалним стратегијама које се користе при монтажи покретних слика и конструисању наратива. Уметници и уметнице на конкретним примерима видео радова и кратких филмова показују могућности визуализације једне идеје. Питање које се издваја је да ли се нешто промени у идеји у односу на избор медија у којем се представља? Сви уметници деле сличне естетике и уметничке приступепокретним сликама и у већини случајева кроз предмете из свакодневице говоре о одређеним наративима.

Антоанета Маринов живи и ради у Берлину. Ради као уметница и кустоскиња. Добитница је бројних награда, а излагала је највише у Немачкој, Италији, Швајцарској, Финској, Данској итд. За потребе изложбе у галерији Подроом направиће селекцију видео радова уметника из целога света. Више о ауторки на: [www.antomarinov.de](http://www.antomarinov.de)

Контакт: [antomarinov@gmail.com](mailto:antomarinov@gmail.com)

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, хотелски смештај, авио превоз, ауторски хонорари/продукција.

1. ***Forward:Arte+Nuevos Medias* – *Уметност и нови медији*** (Аргентина)

Изложбени пројекат је одабран на конкурсу за програм за 2017., али с обзиром да је број излагачких термина био умањен, са ауторима је договорено да изложба буде реализована у фебруару 2018. Ово је веома ретка прилика да се локланој публици представи савремена видео продукција уметника који живе и раде у Буенос Аиресу и другим градовима у Аргентини.

Изложба ће предтавити радове који су резултати различитих уметничких експеримената, а баве се односом материје (материјалног) и идеје користећи нове медије. За потребе изложбе у Београду неколико уметника ће предтсавити нове радове. Кустоски колектив из Аргентине ће током изложбе представити и актуелну, локлану видео сцену и њене главен актере.

Уметници: *Mano Leyrado, Cecilia Rosso, Mateo Amaral* и други и могућност укључивања уметника који живе и раде у Србији.

Кустоси: *Ariel Ireneo Chavez, Manuel Leyrado, Luisa Tomatti*  
Контакт особе: Luisa Tomatti, [luisatomatti@gmail.com](mailto:luisatomatti@gmail.com) и Ariel Ireneo Chavez [chavezariel@gmail.com](mailto:chavezariel@gmail.com)

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, хотелски смештај, ауторски хонорари/продукција

1. **Језичке игре –** више о пројекту и финансијском плану у одељку Књижевно-трибинског програма о Светском дану поезије
2. **Фабрицио Беломо** (Италија) ***– Механизам –*** кустос: Марио Маргани

Фабрицио Беломо у својим радовима (који су махом у домену покретних слика, видеa, видео инсталацијa, филмa) бави се темом односа између човека и његовог непосредног окружења, између природе и људских емоција. Инспирисан механизмима и оруђима која је човек користио током своје еволуције и историје, Беломо препознаје њихове поједине елементе у савременом окружењу и бележи однос који човек данас има према природи.

**Беломо** је рођен 1982. у Барију, Италија. Излагао је на бројним међународним изложбама, а његови филмови су приказивани на разним филмским фестивалима. Године 2012. добио је награду *Premio Celeste* за видео рад „32. децембар“. Објавио је две књиге*: Le persone sono piů vere se rappresentate* (2014) и *Meridiani, paralleli e pixel* (2017) у издању *Postmedia Books* из Милана.

Кустос изложбе: Марио Маргани.

Маргани је рођен у граду Ена на Сицилији. Живи и ради на релацији Ена и Берлин. Ради као кустос, писац и уметник.

Контакт: [fabriziobellomo@msn.com](mailto:fabriziobellomo@msn.com) / [mario.margani@gmail.com](mailto:mario.margani@gmail.com)

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, хотелски смештај, авио превоз и ауторски хонорари

1. **Арттерор –** *Фрагменти дуалности* (радни назив)

Уметничку асоцијацију Арттерор чине Милица Лапчевић и Владимир Шојат, а своје деловање утемељују на принципима независне, отворене платформе склоне мултудисциплинарности, умрежавању и експерименту као и сталним трагањем за различитим концептуалним и композиционим решењима покретне слике.

Већина њихових радова су поетско-перформативне забелешке у функцији понашања уметника, њиховог промишљања битисања или конституисања животног креда и узајамног љубавничког односа.

Изложба је рекапитулација рада Aсоцијације са посебним акцентом на контекст настанка, развоја и специфичности њиховог видео опуса.

Осим увида у продукцију Арттерора, изложба ће бити и простор за размену искуства видео аутора различитих генерација али и подстицај за проблематизовање институцијалног немара у светлу непостојеће систематизације и музеализације видео уметности. Током трајања изложбе биће организовани разговори и презентације видео уметности.

Кустос: Владимир Бјеличић

Контакт: [bulbdisorder@gmail.com](mailto:bulbdisorder@gmail.com) \*кустос

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, ауторски хонорари и продукција

1. **Александрија Ајдуковић, Драган Петровић и Иван Петровић**

Три уметника која никада нису излагали заједно, а користе исте или сличне медије,укрстиће своје поетике, наративе, искуства и жељу да излажу заједно.

**Ајдуковић** је рођена 1975. у Осијеку, а дипломирала на Академији уметности на одсеку за фотографију у класи М. Алексића. Мастер студије завршила у Новом Саду, а добитница Хенкел награде за младог уметника за 2005. и награде 45. Октобарског салона. Кроз портретисање случајних пролазника, натуршчика-модела на елабориран и духовит начин бележи феномене везане за савремени живот и његове свакодневне рефлексије у домену моде, поп културе и живота (не) урбаних средина. Њен пројекат ***Ibar Highway*** је фотографско истраживање Ибарске магистрале започето 2007. У почетку у фокусу су били њуди који су били поред пута, а касније и објекти који се налазе поред пута или уз саму саобраћајницу. Фотографије су полазна тачка за медијску археологију приватних видео архива људи који су настањени или раде у објектима који су представњени на фотографијама или су део кућне видео продукције.

**Петровић** (Драган) фото и видео уметник рођен 1958. Самостално истражује фотогртафију 30 година. Аутор је уџбеника Фотографија издања 2000. Од 1998. до 2003. радио је као асистент на уметничкој академији БК у Београду. Током фотографске каријере фотографише на тему „Људи из народа“.

На изложби ће представити четири видео рада: *Муве, Зелена тоалета, Марш у црним чарапама* и *Црвени пар*. Сви радови су настали на нардоним весељима где домаћини аутора ангажују да сними породичне прославе, што он искористи да сними нешто и крадомице.

**Петровић** (Иван) <http://www.ivanpetrovic.info/biografija.php>

Радни назив рада је *Интермеца*, а ради се о низу кратких видео записа (*Радар, Кожа на парче и Киза Радовић*, *Зоран Поповић, бесконачна прича, Сезона код Мацуре, Др Ве Игњатовић, аукција у Борчи*). На свима су забележена дешавања из ауторове свакодневнице која често укључују догађаје попут отварања изложби, предавања, трибине и јавне скупове. Кратки филмски пасажи са измењенин техничким приступом, проширеним опсегом уношења догађаја и промењеном концепцијском основом настају од 2009. Намера је израда документарног филма чију наративну структуру граде околности у којима уметници и културни радници стварају и раде, а материјал никада није јавно приказиван.

Контакт: [ajdukovic.aleksandrija@gmail.com](mailto:ajdukovic.aleksandrija@gmail.com)

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, ауторски хонорари и продукција

1. **Ауторска изложбаБранке Вујановић и Јаре Хаскел**

Уметнице: *Ana Hoffner, Angela Melitopoulos, Angelika Levi,Lana Čmajčanin, Rita Macedo, Virginia Villaplana and Yara Haskiel*

Радови који ће бити представљени на изложби и уметнице у истраживачком процесу полазе од личних и историјских архива, усмене историје и других докумената. Кроз номадске микро приче, методологије које користе имају за циљ рушење хијерархија значења и логика културолошких заборава у специфичним контекстима. Радови говоре у прилог идеје о могућности преношења сећања и када је реч о простору али и времену. Изложбу прати паралелни филмски програм које су одабрачле Ангелика Леви и Борјана Гаковић.

Контакт: [vujanovicb@hotmail.com](mailto:vujanovicb@hotmail.com)

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, хотелски смештај, авио превоз и ауторски хонорари

**57. Октобарски салон –**више у делу о 57. Октобaрском салону

**57. Октобарски салон** - више у делу о 57. Октобaрском салону

1. **Бојан Фајфрић –** награда КЦБ на 56. Октобарском салону

Награда КЦБ на 56. Октобарском салону (жири у саставу Гордана Добрић, Нела Тонковић и Зорана Ђаковић Миннити) равноправно је додељена Бојану Фајфрићу и Асако Широки, са идејом да први аутор изложбу реализује у галерији Подроом, а Широки у Савременој галерији у Суботици у истом периоду.

Видео рад Бојана Фајфрића „Узрок смрти“ позиционирајући црни талас југословенске кинематографије у средиште друштвене промене, оживљава наслеђе тог покрета кроз испитивање могућности уметности да подстакне системске заокрете. Рад је пример споја колективног и личног искуства, који се поиграва границама препознатљивости иједног и другог у измењеном контексту. Изложба ће представити ретроспективу радова аутора у договору са координаторком галерије, а избор ће бити накнадно направљен.

**Фајфрић** је рођен 1976. у Југославији, коју је напустио 1995. Када је отишао у Холандију да настави студије. Дипломирао је Краљевској академији у Амстердаму, а излагао на изложбама и филмским фестивалима широм света. Живи и ради у Амстердаму. Више о аутору на: <http://www.bojanfajfric.net/Index.html>

Истовремено биће организована и самостална изложба Асако Широки у Савременој галерији у Суботици.

Контакт: [tuningbf@gmail.com](mailto:tuningbf@gmail.com)

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, ауторски хонорар, трошкови преуређења галерије за потребе изложбе

1. **Међунардни уметнички филм – *Artists' Film International #9 & 10***

Нова издања међународног пројекта *Artists Film International* бавиће се темама „сарадње“ и „истине“.

Наиме, реч је о међународном пројекту, који је 2008. покренула галерија *Whitechapel* из Лондона, а у којој КЦБ учествује од 2012. Сваки партнер/институција у пројекту предлаже по једног уметника/уметницу/групу чији видео рад аутоматски бива уврштен у изложбени материјал који се приказује у свим партнерским институцијама током текуће године. До сада су као избор КЦБ односно кооринаторке овог пројекта своје радове представили Александар Јестровић Јамесдин, Милица Томић, Катарина Здјелар, Срђан Кеча, Игор Бошњак. Избор за 10.издање је рад Тање Остојић под називом „Џурмала“ (Jurmala), који је настао у сарадњи са још 8 ауторки: Meggie Schneider, Laura Horelli, Nina Lassila, Agnese Luse, Angela Melitopoulos, Eléonore de Montesquiou, Isabell Spengler и Gitte Villese.

Партнери у пројекту/изложби: Музеј модерне и савремене уметности GAMeC из Бергама, Фондација Проа из Буенос Аиреса, Музеј модерне уметности из Истанбула, галерија Ballroom Marfa из Тексаса, Градска галерија из Велингтона, Центар за филм Doclab из Ханоја, Центар за савремену уметност Para/Site из Хонг Конга, Кинотека из Танжеа, Центар за нове медије из Хаифе, Видео Форум n.b.k. из Берлина, Центар за савремену уметност Афганистана, Центар за уметност и филм Kinokino из Саднеса, Галерија Project 88 из Мумбаја, Национални центар за савремену уметност из Москве и Културни центар Београда, MoMA Музеј модерне уметности из Варшаве и *Kunstforening Tromso* из Норвешке.

Координаторка програма у КЦБ: Зорана Ђаковић Миннити

Очекивани трошкови: штампани материјал (натписи, легенде), услуге превода, хотелски смештј, авио превоз, ауторски хонорари/продукција

Изложба која се преноси у јануар 2019. године зато што није било термина да се реализује у 2018. а одабрана је на конкурсу 2017. године

1. **Предраг Терзић** (Србија) **и Ивар Вермае** (Естонија)

У циљу успостављања нових сарадњи и повезивања уметника и њихових пракси, Савет галерије је и ове године предложио заједничку изложбу два аутора који су самостално послали предлоге на конкурсу за програм Подроом галерије за 2018. годину. Након веома позитивног искуства сличне сарадње са уметницама из Ирана и Турске (Сана Гобе и Гозде Илкин) остварене током протекле године, Савет је позвао Предрага Терзића из Србије и Ивара Вермае из Естоније да уз сарадњу са Саветом реализују заједничку изложбу. У новом циклусу радова Терзића фокус је на патосу и дуелима (кошаркашким) који се препознају у цртежима на зиду галерије. С једне стране уметник испитује границе издржљивости тела, а с друге издржљивост саме индивидуе. Вермаеови радови баве се истраживањем сличних тема али на примерима архитектуре и јавног простора. Финални избор радова оба уметника биће направњен накнадно с обзиром на процес истраживања и сарадње који предстоји.

**Терзић** је рођен 1972. у Београду, а дипломирао на ФЛУ у класи Ч.Васића 2000. Године где је и магистрирао. Докторирао на Интердисциплинарним студијама Универзитета уметности у Београду. Излагао је у зеемљи и иностранству, а тренутно ради као професор у Техно арт школи у Београду.

**Вермае** је рођен 1982. У Таљину, Естонија. Живи и ради у Берлину. У својим радовима обрађује теме јавних простора, мрежа и нових технилогија користећи различите уметничке медије. Дипломирао је на Академији у Тањину на одсеку фотографије.

**ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН ЗА ЦЕЛОКУПАН ПРОГРАМ У ГАЛЕРИЈИ PODROOM 2017.**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе**  **и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори** | страни центр.  Амбасаде/фондације | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| **422200** | Превоз гостију | **125.000,00** |  |  | 200.000,00 |  |  |
|  | Дневнице |  |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **50.000,00** |  |  |  |  |  |
|  | натписи, легенде | **47.000,00** |  | 25.000,00 |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге | **50.000,00** |  |  |  |  |  |
| **423900** | Трошкови лок. превоза |  |  | 20.000,00 |  |  |  |
|  | Хотелски смештај | **125.000,00** |  |  |  |  |  |
| **423700** | Репрезентација |  |  | 80.000,00 |  |  |  |
| **424200** | Услуге културе  Ауторски хонорари  -текст у каталогу  -учешће у пратећим програмима  -дизајн прелома  - постпродукција  - интервенц.у простору  - дизајн и припрема | **846.000,00**  296.000,00  400.000,00  150.000,00 | 400.000,00 | 30.000,00  поставка | 200.000,00 |  |  |
| **426600** | Материјал за културу |  |  | 30.000,00 |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **1.243.000** | **400.000,00** | **155.000,00** | 400.000,00 | Директно ауторима | **1.446.600,00** |

МОГУЋИ ДОДАТНИ РАДОВИ У ГАЛЕРИЈИ 2018.(који ће бити реализовани у зависности од могућности)

1. решавање статуса платформе за особе у колицима – требало би је оспособити за коришћење

2. израда прецизног архитектонског плана галерије и постављање на сајт КЦБ

3. једно годишње машинско чишћење гуменог пода у галерији - 30.000,00 РСД или фарбање целокупног пода, премазивање – 20.000,00 РСД или најбоље решење замена комплетног пода

4. кречење целе галерије

**II ОРГАНИЗАЦИЈА И ДОДЕЛА НАГРАДЕ „ЛАЗАР ТРИФУНОВИЋ”**

**УКУПНО СРЕДСТАВА ОД ГРАДА - Награда „Лазар Трифуновић“ 110.000**

Награда „Лазар Трифуновић“ за ликовну критику и критичко промишљање савремене ликовне и визуелне уметности додељује се у Културном центру Београда од 1993. године. Као и протеклих година Ликовна редакција ће обављати све стручне, административне и оперативне послове који се односе на доделу ове традиционалне и угледне награде. О раду стручних тела – Одбора и Жирија за награду, изради и допуни веб сајта Награде, прикупљању потребног конкурсног материјала, административним пословима, организацији свечане доделе признања, информисању јавности и концепцији програма, бринуће као и до сада кустоси Ликовне редакције. Сама свечаност додела награде одржаће се у галерији Артгет, 14. јануара 2018. године.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Општине** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори** | страни центр.  амбасаде | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **20.000** |  |  |  |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге, лек | **4.500** |  |  |  |  |  |  |
| **423900** | Лок. превоз опреме | **10.500** |  |  |  |  |  |  |
|  | Остале опште услуге | **20.000** |  |  |  |  |  |  |
| **424200** | Ауторски хонорари | **45.000** | 251.000 |  | 12.000 |  |  |  |
| **426600** | Материјал за културу | **10.000** | 64.000 |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **110.000** | **315.000** |  | **12.000** |  |  | **437.000** |

**III КОЛЕКЦИЈА *ОКТОБАРСКИ САЛОН***

Колекција *Октобарски салон*, настала на основу поклона уметника и откупа радова аутора који су излагали на међународним издањима Октобарског салона од стране Министарства културе и информисања Републике Србије сада већ броји 130 дела од 84 домаћих и иностраних уметника.

У 2018. години, ова колекција ће бити детаљно обрађена и представљена у целини јавности ради њеног јавног коришћења, као што ће се наставити и њено селективно коришћење у тематским и ауторским пројектима КЦБ-а . као на пример у оквиру пројекта у галерији Podroom или за планирану ауторску презентацију ове колекције и савремене домаће сцене у иностранству.

**IV ГРАДСКЕ МАНИФЕСТАЦИЈЕ: 57. ОКТОБАРСКИ САЛОН –*ЧУДЕСНА КАКОФОНИЈА***

септембар-новембар 2018.

Уметнички директори: **Гунар Кваран и Данијела Кваран**

Концепт 57. Октобарског салона почива на чињеници да је западно схватање савремене уметности постало универзално и да „какофонија“ од почетка 21. века бива именитељ диспаратних уметничких праваца. Изгледа да преиспитивање уметности и тога шта уметност може бити чини главну нит концепта изложбе. Назив изложбе „Чудесна какофонија“ сугерише констелацију дела која изражавају, својим обликом, структурама и садржајем, разноликост и богатство какофоничног израза као важног елемента или стања на међународној сцени савремене уметности на почетку новог века. Кустоси ће истражити уметничку продукцију у свету; размотрити различите уметничке сцене, различите генерације, тако структуисана изложба представиће „инсталацију као огледало света“, као разнородну ситуацију богату какофонијом. Насупрот пежоративном призвуку, „Чудесну какофонију“ треба посматрати као позитивну ситуацију, из које се ствара нова врста енергије којом се могу пренети дисонантне, па чак и конфликтне идеје и изрази. Стање суживота „многоструких идентитета“ који се удаљавају од чистоте и преносе заједничке разноликости, толеранцију, многострукост и, у ствари, демократски говорећи, поштовање другога, да би се створио смислени наратив о уметности и култури, друштвеним питањима и политици.

Након резултата конкурса спроведеног у септембру 2017. године направљена је прелиминарна листа уметника који ће излагати на 57. Октобарском салону, листа броји око шездесет уметника из земље и иностранства. Простори у којима ће се изложба реализовати су: Културни центар Београда, САНУ (Српска академија науке и уметности), зграда Музеја града Београда у Ресавској улици, Галерија U10, Ремонт – Независна уметничка асоцијација.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Општине** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори** | страни центр.  амбасаде | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| **421300** | Комуналне услуге | **650.000** | 650.000 |  |  |  |  |  |
| **421500** | Услуге осигурања | **1.000.000** | 500.000 |  |  |  |  |  |
| **421600** | Услуге изнајмљивања | **600.000** | 0 |  |  |  |  |  |
| **422200** | Трошкови путовања | **1.000.000** | 500.000 |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **1.700.000** | 800.000 |  |  |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге | **700.000** | 0 |  |  |  |  |  |
| **423900** | Остале опште услуге | **1.400.000** | 800.000 |  |  |  |  |  |
| **424200** | Услуге културе | **4.550.000** | 2.250.000 |  | 450.000 | 1.000.000 | 1.000.000 |  |
| **424900** | Остале специјализоване услу  услуге | **5.000.000** | 7.000.000 |  |  |  |  |  |
| **426600** | Материјал за културу | **200.000** | 0 |  |  |  |  |  |
| **512600** | Опрема за културу и  образовање | **700.000** | 0 |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **17.500.000** | **12.500.000** |  | **450.000** | **1.000.000** | **1.000.000** | **32.450.000** |

* **КЊИЖЕВНО-ТРИБИНСКИ ПРОГРАМ 2018.**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА – ТРИБИНСКИ ПРОГРАМ 780.000**

1. **ТРИБИНСКИ И ПРОМОТИВНИ ПРОГРАМ**

**1.1. ПРОМОТИВНИ ПРОГРАМИ** – представљање књига **домаће књижевности и пројеката из домена белетристике и хуманистике**

Путем промотивних програма Културни центар Београда већ дуги низ година омогућава већу видљивост пројеката различитих (независних) издавача , промоцију текстова домаћих аутора, као и пројеката појединаца и удружења који продуцирају културне садржаје из Београда из других градова Србије.

**Период:** током 2018.

**Финансирање:** Културни центар Београда, сарадничке институције и издавачи

**1.2 ПОГЛЕД С МАРГИНЕ – САВРЕМЕНА КЊИЖЕВНОСТ УКРАЈИНЕ, КИПРА И ЗЕМАЉА МАГРЕБА –** програм започет током 2017**.** представљањем шесторо савремених арапских писаца са Блиског Истока (Југозападна Азија) настављамо и током 2018. упознавањем овдашње читалачке публике са аутентичним гласовима афричких књижевника из [Марок](https://hr.wikipedia.org/wiki/Maroko)a, [Западне Сахар](https://hr.wikipedia.org/wiki/Zapadna_Sahara)е, [Алжир](https://hr.wikipedia.org/wiki/Al%C5%BEir)а, [Тунис](https://hr.wikipedia.org/wiki/Tunis)а и [Либиј](https://hr.wikipedia.org/wiki/Libija)е, а затим и писцима из европских постконфликтних подручја: Украјине, Кипра и Косова. Програм се реализује у сарадњи са Књижевним клубом Букса из Загреба који негује сада већ дугогодишњу праксу представљања писаца изван европског простора, као и Удружењем Крокодил кроз чији су резиденцијални програм за иностарне писце у Београду до сада прошли значајни аутори који су потом о Београду писали ван граница Србије.

Заједничка одлика ових аутора који пишу у сасвим различитим поетичким и политичким амбијентима јесте мотив „маргинализације“ као последице европоцентрично уређеног света.

Листа аутора ће бити накнадно утврђена.

**Период:** јануар – јун; септембар – децембар 2018. (8-10 термина, најчешће једном месечно)

**Финансирање**: Традуки, Крокодил, Књижевни клуб Букса из Загреба, Град Београд

**1.3. ТРИБИНСКИ ЦИКЛУС: АЛТЕРНАТИВЕ КАПИТАЛИЗМУ**  (радни назив)

Културни центар Београда, у сарадњи са бројним партнерима, организује већ неколико године низ предавања и разговора посвећених анализи актуелног капиталистичког друштвеног уређења, његовој вези са савременом уметничком продукцијом као и могућностима грађанске партиципативности у мењању ове контроверзне а чини се незаменљиве економско-политичке парадигме. У програму учествују реномирани теоретичари и политички активисти из Европе. Током 2018. тежиште разговора биће на визијама друштвених парадигми који се могу видети као алтернатива капитализму.

Учесници: **Растко Мочник**, Љубљана, **Младен Долар**, Љубљана, **Оливер Роа**, Париз (у плану је још неколико аутора)

**Сарадници**: Институт за филозофију и друштвену теорију, Београд, Академска књига, Нови Сад, Факултет за медије и комуникације, Београд

**Период:** у периоду 19-21. април 2018. потврђена два догађаја, остали програми током 2018.

**Финансирање:** Град Београд, Европска књижевна мрежа – Традуки, Француски институт, Београд, Институт за филозофију и друштвену теорију, Факултет за медије и комуникације

**1.4. АРХИТЕКТУРА У КОНТЕКСТУ 4 –** циклус трибина

Циклус од 8 разговора и продукција публикације “Архитектура у контексту 4”

Током 2018. године планира се наставак циклуса разговора са представницима архитектонске сцене Србије са намером да се осветле различити аспекти струке кроз разговор и представљање пројекта неких од тренутно најактивнијих и најуспешнијих аутора. Критеријум за позивање да учествују у овом серијалу је превасходно квалитет реализованих или награђених дела, али и чињеница да су припадници различитих жанрова у области архитектуре, како би се широкој, али и стручној публици, архитектура представила у свој својој разноврсности и из различитих углова. Разговори су конципирани као дијалог између аутора чије се дело представља и стручњака (архитекте, историчара архитектуре, новинара...) који је познавалац његовог опуса. По завршетку циклуса у плану је објављивање публикације *Архитектура у контексту 4*, која садржи текстове у чијој базирани на овим разговорима, а прате их илустартивни материјал и биографске јединице о архитектама одн. њиховим саговорницима.

У 2018. години биће представљени:

**Мустафа Мусић, проф. Михаило Тимотијевић, проф. Миодраг Мирковић, Марија и Петар Симовић, Зоран Радојичић, Јелена Ерцеговац и Светислав Тодоровић, Контра Студио (Мирољуб Станковић, Зоран Николић, Марта Николић), Миодраг Ференчак**.

**Концепт**: Даница ЈововићПродановић

**Период:** фебруар– јун; септембар – децембар 2018.

**Сарадничке институције:** Инжењерска комора Србије, Друштво архитеката Београд

**Финансирање**: Град Београд, Инжењерска комора Србије, КЦБ

**1.5. МЕЂУНАРОДНА НЕДЕЉА СВЕСТИ О МОЗГУ –** трибине и предавања у оквиру манифестације Друштва за неуронауке

Као и претходних година, настављамо сарадњу са Друштвом за неуронауке у организацији Међународне недеље свести о мозгу, у којој је кроз низ предавања најеминетнијих стручњака јавности предочавају резултати најновијих истраживања и сазнања, а разбијају и предрасуде из области физилошких, когнитивних, емотивних, патолошких функција овог централног човековог органа. Поред предавања, у Центру се организују и изложбе уметничких и терапеутских радова корисника неуролошких истраживачких и болничких установа.

**Период:** 13 – 17. март 2018.

**Финансирање**: Друштво за неуронауке

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | **ОСТАЛА СРЕДСТВА**  **ван КЦБ-а** | | **УКУПНО** |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе и**  **информисања**  **-Конкурс за мобилност уметника** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори**  (Традуки фондација, Инжењерска комора) | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** | Остала  средства:  страни центр.  амбасаде  фондације | Остала сред.  спонзори | **УКУПНА**  **ВРЕДНОСТ** |
| **422200** | Превоз гостију | **30.000** |  |  | 50.000 |  |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге/СИМУЛТАНИ ПРЕВОД | **12.000** |  |  |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе |  |  |  | 110.000  Зборник 4 |  |  |  |  |
| **423900** | Трошкови лок. превоза | **10.000** |  | 10.000 | 30.000 |  |  |  |  |
|  | Хотелски смештај | **40.000 арапи** |  |  | 30.000 |  |  |  |  |
|  | Репрезентација |  |  | 20.000 | 50.000 |  |  |  |  |
| **424200** | Ауторски хонорари | **213.000** |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **305.000** |  | **30.000** | **270.000** | **685.000** | **300.000** |  | **985.000** |

**2. Манифестација: СВЕТСКИ ДАН(и) ПОЕЗИЈЕ**

**2.0.: СВЕТСКИ ДАН(и) ПОЕЗИЈЕ 2018**

21, 22, 23. март 2017, Београд, Загреб, Зрењанин

**читања/ разговори / изложба / перформанси /**

Манифестација Светски дан(и) поезије, покренута у Културном центру Београда, окупља ауторе из света и Србије и информише српску јавност о новим песничким и поетичким струјањима на књижевним сценама Европе и света. Настала је непосредно пошто је УНЕСКО прогласио датум 21. март – Светским даном поезије. Овим поводом у Србији су до сада гостовали, између осталих, и песници попут: Адама Загајевског, Еве Липске, Амира Ора, Увеа Колбеа, Валерија Магрелија, Алеша Дебељака и других бројних аутора.

„Светски дан(и) поезије“ реализују се унутар различитих градских амбијената, повезујући бројне институције са јавном просторима насталим грађанским иницијативама, а такође укључује и друге градове и места Србије, попут Новог Сада, Сенте, Пожеге, Зрењанина, Беле Цркве… удружујући независну и институционалну уметничку/књижевну сцену на истом “задатку”.

Манифестација својим програмима посебно наглашава вредности тзв. перформативне поезије, као и продуктивне везе између поезије и других медија/уметничких дисциплина. Разговори песника, проучавалаца поезије и публике проблематизују друштвени статуса савремене поезије, односно проблематизују третмана друштвених тема/проблема унутар корпуса савремене поезије. Манифестација такође омогућава и едукацију младих, али и шире публике, у домену (савремене) поезије.

Манифестација 2018

С обзиром да манифестација од својих почетака указује на **везе поезије и драмских односно визуелне уметности** године 2018. окосница манифестације биће изложба **„Поезија и пероформанс у Источној Европи од 1950. до 1990“** која је осмишљена као пројекат Универзитета у Цириху а продуцира се у Београду углавном средствима из Швајцарске. Изложба показује на који начин су се различити аутори унутар назначеног геополитичког простора бавили истраживањем инструментализације језика у политичко-иделолошке сврхе (Каталин Ладик, ОХО, Слободан Тишма, Вујица Решин Туцић, Младен Стилиновић, Балинт Сомбати, Атила Черник, Франце Загоричник, Татјана Цвејин, Вујица Решин Туцић, Јудита Шалго...). Изложба ће приказати текстуалне партитуре, интерактивне објекте, аудио и видео снимке и инсталације документације одређених перформанса. Поред историјског погледа кроз изложбу (кустоси: Томаш Гланц, Сабине Хагенс и Дубравка Ђурић) публика ће имати прилику и да види нпр. Каталин Ладик (Мађарска), Слободана Тишму (Србија), Мелинду Абоњи Нађ (Швајцарска) и Сандру Гугић (Берлин-Беч), који ће извести перформансе уживо, базиране на савременим текстовима. Изложба ће бити постављена у галерији Podroom.

Друга програмска линија фестивала 2018. тиче **акцентуације италијанских аутора: Ђан Марио Вилалте и Антонеле Анеда**, као и чињенице да је у плану објављивање књиге песама досадашњих учесника фестивала – песника из Италије (копродукција: Италијански институ за културу и КЦБ и Архипелаг ).

Године 2017. Фестивал Светски дан(и) поезије и фестивал Порденоне леђе из Италије установили су сарадњу на пољу „размене“ аутора...

Трећа програмска линија тицаће се **презентације поезије домаћих ауторки и аутора која ће бити посебно осмишњена и режирана** (у духу пероформативности као носеће идеје фестивала).

У плану је и гостовање представника берлинског Поезифестивала који ће током неколико сати у биоскопској сали ДКЦБ уз своје коментаре приказати селекцију најбиљих поетских филмова са чувеног Зебра поетри филм интернешнел фестивала.

Део иностраних аутора гостоваће у Зрењанину и у Загребу.

**Концепт**: Оливера Стошић Ракић

**Период:** 21-23. март 2018.

**Финансирање**: Град Београд, Министарство културе – конкурсна област „књижевност и награде“, Фондација Традуки, Швајцарска амбасада, Гете институт, Италијански институт за културу, Пољска амбасада, Аустријски културни форум .

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | **ОСТАЛА**  **СРЕДСТВА**  **ван КЦБ-а** | **УКУПНО** |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори**  (Традуки фондација. Амбасаде и инострани културни центри | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** | Остала  средства:  страни центр.  амбасаде | **УКУПНА**  **ВРЕДНОСТ** |
| **421500** | Осигурање имовине |  |  |  | 200.000 |  |  |  |
| **422200** | Превоз гостију | **40.000** | 20.000 |  | 300.000 |  | 20.000 |  |
|  | Дневнице | **15.000** |  |  | 56.000 |  |  |  |
| **423500** | Стручне | **120.000**  **превод и лектура** | 50.000превод и лектура |  | 57.000 |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **50.000**  **Брошура** | 30.000  брошура |  | 30.000 |  |  |  |
|  | огласи, рекламе | **5.000**  **плакати**  **15.000 лифлети** |  |  | 20.000  огласи |  |  |  |
|  | катер слова, легенде | **10.000** |  |  | 20.000 |  |  |  |
| **423900** | Трошкови лок. превоза | **10.000** |  | 15.000 | 40.000 |  |  |  |
|  | Хотелски смештај | **40.000**  **Potrazivano** |  |  | 218.000 |  | 20.000 |  |
|  | Репрезентација |  |  | 20.000  репрезентација | 40.000 |  |  |  |
| **424200** | Ауторски хонорари | **170.000** | 300.000 |  | 516.000 |  | 80.000 |  |
| **УКУПНО** |  | **475.000** | **400.000** | **35.000** | **1.497.000** | **2.407.000** | **120.000** | **2.527.000** |

* **МУЗИЧКИ ПРОГРАМ**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА = 642.000**

I КОНЦЕРТИ У ГАЛЕРИЈИ

1. Концерти младих музичара сваког понедељка у Галерији *Артгет* и Италијанском институту за културу
2. Концерти одабраних домаћих и страних музичара у Свечаној сали Скупштине Града

II МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛИ

1. XVIII међународни фестивал „ДАНИ ОРГУЉА / DIES ORGANORUM”

2. XV међународни фестивал „ЧЕМБАЛО, ЖИВА УМЕТНОСТ / ARS VIVENDI CLAVIVEMBALUM”

III ПРОГРАМИ САРАДЊЕ

1. Едукативни музички програм за најмлађе „BABY ARTISH“
2. Концерти испред Културог центра Београда
3. Taкмичење и концерт *Жене у музици*
4. 5. међународни фестивал саксофона у Србији *Belgrade Saxperience*

# I КОНЦЕРТИ У ГАЛЕРИЈИ – 86 концерата

1. Концерти младих сваког понедељка у Галерији *Артгет* и Италијанском институту за културу

Циклус редовних концерата је својеврстан музички подијум који је пре свега намењен представљању младих, даровитих музичара наше земље из области класичне музике. Ово је вредан и користан програм за културу града јер промовише и указује на наш музички потенцијал и пружа неопходну подршку младим талентима.

Удружујући се у настојањима да редовно представљамо дела савремених домаћих аутора наставићемо добру сарадњу са Удружењем музичких уметника Србије и заједно реализовати 8 концерата.

На обострано задовољство, сарадња са Италијанским институтом за културу у Београду ће се наставити и у 2018. години, јер ћемо заједнички организовати један концерт месечно у њиховој Галерији, простору одличне акустике са квалитетним клавиром.

И даље ће се концерти одржавати сваког понедељка, јер континуитет је у оваквим циклусима од изузетне важности. Захваљујући дугогодишњој сарадњи са Радио Београдом сви редовни концерти се снимају и емитују на њиховим таласима кроз више емисија, те се доступност публици многоструко увећава.

Време реализације: сваки понедељак са паузом од 12. јуна до 2. септембра

2. Концерти одабраних домаћих и страних музичара у Свечаној сали Скупштине Града

Концерте из овог циклуса, који по предвиђеном броју публике или извођача превазилазе капацитете наше Галерије, одржаћемо највише једном месечно у Свечаној сали Скупштине Града. Тако ће у амбијенту Старог двора наступити млади пијанстa Иван Башић (добитник новоосноване награде *Невена Поповић* коју додељује Факултет музичке уметности у Београду), сопран Ана Петровић, клавирски квитет *Алтро сенсо,* ансамбл *Метаморфозис,* пијанисткиња Јелена Ђајић Левајац која ће да представи докторски пројекат посвећен Василију Мокрањцу и други.

Време реализације: једном месечно (јануар-мај; август-децембар)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | | **СРЕДСТВА**  **ван КЦБ-а** | | **УКУПНО** |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министар.**  **културе и**  **информисања** | **Општине** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **фондације/**  **Партнери**  **Спонзори**  (Француски институт) | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** | Остала  средства:  страни центр.  амбасаде | Остала  сред.  спонзори | **УКУПНА**  **ВРЕДНОСТ** |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **20.000** (пл) |  |  |  |  |  | 15.000 |  |  |
| огласи, рекламе |  |  |  |  |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге |  |  |  |  |  |  |  |
| Одржавање клавира | **216.000** |  |  |  |  |  |  |
| **423900** | Трошкови лок. превоза |  |  |  |  |  |  |  |
| пренос инструмената | **58.000s** |  |  |  |  |  |  |
| Остале опште услуге –  дежурство | **99.000** |  |  |  |  | 10.000 |  |
| **424200** | Ауторски хонорари/  услуге културе | **249.000** |  |  |  |  |  |  |
| услуге снимања | 40.000 |  |  |  |  |  |  |
| ауторски хонорари  извођача | 209.000 |  |  |  |  | 80.000 |  |
| **УКУПНО** |  | **642.000** |  |  |  |  | **642.000** | 105.000 |  | **747.000** |

**II МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛИ**

**1. XVIII МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ ОРГУЉА “ДАНИ ОРГУЉА / DIES ORGANORUM” – 7 концерата и 10 дана Летње школе оргуља**

Фестивал *Дани оргуља/Dies organorum* је конципиран у намери да истраје у идеју да развија програм концертима на стилски различитим инструментима, као и звуком соло оргуља и у комбинацији са мањим и већим ансамблима. О несумњиво важном положају у музичком животу града који је фестивал током година заслужио, сведочи изузетна посећеност и интересовање публике. Такође, истакнути извођачи и педагози радо се одазивају нашим позивима да буду део „Дана оргуља“ и напуштају Београд са жељом да се поново врате и да концертирају и раде са студентима оргуља из Београда и Новог Сада.

Гостовања музичара договарамо у сарадњи са амбасадама и страним културним центрима и уз њихову финансијску помоћ, а на 18. издању фестивала представићемо оргуљаше из Немачке, Италије (Рикардо Кози) и Аустрије (Марко Паолачи). Сви гости ће одржати мајсторске курсеве у оквиру Летње школе оргуља. Два концерта камерне музике реализоваћемо у сарадњи са домаћим музичарима.

Настојаћемо да наставимо сарадњу са Музејом науке и технике и поново одржимо два концерта намењена најмлађем узрасту. Сарадња са Фестивалом ране музике, који се одржава непосредно пре нашег, се наставља и у 2018. години, па ћемо заједно организовати уводни концерт Фестивала *Дани оргуља* који ће уједно бити и део прогрма ФЕРАМ.

Сви концерти Фестивала биће професионално снимљени, а ова трајна документација која континуирано прати разноврсност програма и извођачких приступа биће материјал за нова музичка издања којима уједно промовишемо Фестивал.

Непосредно пре почетка фестивала, представићемо ново ЦД издање – ретроспективу *Дана оргуља*.

Време реализације: друга половина јуна, почетак јула

Финансирање: Министарство културе и информисања, ГО Врачар, Гете институт, Аустријски културни форум, Италијански институт за културу у Београду

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | | **СРЕДСТВА**  **ван КЦБ-а** | | **УКУПНО** |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министар.**  **културе и**  **информисања** | **Општина**  **Врачар** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **фондације/**  **Партнери**  **Спонзори** | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** | Остала  средства:  страни центр.  амбасаде  фондације  АКФ | Остала  сред.  Спонзори  Партнер  ФЕРАМ | **УКУПНА**  **ВРЕДНОСТ** |
| **421600** | Закуп сале |  |  | 150.000 |  |  |  |  | \*\*\* |  |
| Закуп опреме за видео пре. |  |  |  |  |  |  |  |
| **422200** | Превоз гостију |  |  |  |  | 35.000 | \*\*\* | \*\*\* |
| Дневнице |  |  |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе |  | 113.000  ЦД 150.000 |  |  |  |  |  |
| **423500** | Стручне услуге  услуге припреме и штимовања оргуља (2) |  | 100.000 |  |  |  |  |  |
| **423900** | Трошк. лок. превоза такси |  |  | 15.000 |  |  |  |  |
| пренос инструмената |  |  | 15.000 |  |  |  |  |
| Хотелски смештај |  | 140.000 |  |  |  | \*\*\* |  |
| **424200** | Ауторски хонорари/  услуге културе: |  | 500.000 |  |  |  |  |  |
| Извођачи и предавачи |  |  |  |  | 100.000 | \*\*\* | \*\*\* |
| услуге дежурства |  |  |  |  |  |  |  |
| Услуге аудио снимања |  |  |  |  |  |  |  |
| Постпродукција и припрема  мастер ЦД-а |  | ЦД 103.000 |  |  |  |  |  |
| Стручни сарадник |  |  |  |  |  |  |  |
| Директор Фестивала |  |  | 50.000 |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  |  | 853.000  253.000 | 230.000 |  | 135.000 | **1.471.000** |  |  | **\*\*\*** |

\*\*\* прецизан износ није познат и ствар је директних преговора друге институције са извођачем и/или агенцијама

**2. XV међународни фестивал *ЧЕМБАЛО, ЖИВА УМЕТНОСТ/* *Ars vivendi* *clavicembalum* – 6 концерата, 5 дана мајсторских радионица**

Међународни фестивал чембала у Београду од самог оснивања до данас представља по садржају, форми и обухвату јединствeну манифестацију у земљама југоисточне Европе, и шире. Посвећеност промоцији чембала као солистичког и камерно-музичког инструмента епоха од шеснаестог века до савременог доба чини га културолошки водећим субјектом неге европске музичке културе и културне баштине. Немачки чембалиста Леон Бербен, који је наступао на фестивалу, истакао је да у земљама као што су Немачка и Холандија у којима често наступа, нема манифестација овог типа која у први план ставља солистичку улогу инструмента и због тога је имао посебан мотив и част да наступи у Београду. Фестивал *Чембало, жива уметност* је својим квалитетом значајно допринео грађењу особеног и препознатљивог имиџа Културног центра Београда и респектабилности његовог музичког програма у стручним круговима широм Европе. У години јубилеја део програма осмислиће уметници који су нам у овим напорима посебно помогли, као што је Егон Михајловић и Ан Мари Дргосиц.

Гостовања музичара планирамо у сарадњи са амбасадама и страним културним центрима и уз њихову финансијску помоћ, и у 2018. години на Фестивалу ће наступити чембалисти из Аустрије и Италије. Домаћи чембалисти који ће бити део програма 15. фестивала биће Софија Гргур, Жељко Манић и Исидора Кузмановић.

Гости ће одржати мајсторске курсеве за наше студенте и ученике.

Време реализације: прва половина новембра

Финансирање: Министарство културе и информисања, Италијански институт за културу, Аустријски културни форум

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | | **СРЕДСТВА**  **ван КЦБ-а** | | **УКУПНО** |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министар.**  **културе и**  **информисања** | **Општина**  **Стари Град** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **фондације/**  **Партнери**  **Спонзори**  (ИИК) | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** | Остала  средства:  страни центр.  амбасаде  фондације  (АКФ) | Остала  сред.  Спонзори  Партнери  ФМУ,  Цебеф | **УКУПНА**  **ВРЕДНОСТ** |
| **421600** | Закуп опреме |  | 15.000 |  |  |  |  |  | \*\*\* |  |
| **422200** | Превоз гостију |  |  |  |  | 30.000 | 35.000 | \*\*\* |
| Дневнице |  |  |  |  |  |  |  |
| **423100** | Превод и лектура |  | 4.000 |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе |  |  |  |  |  |  |  |
| **423500** | услуге припреме и штимовања чембала |  | 60.000 |  |  |  |  |  |
| **423700** | репрезентација |  |  |  |  |  |  | \*\*\* |
| **423900** | Трошк. лок. превоза такси |  |  |  |  |  |  |  |
| пренос инструмената |  | 60.000 |  |  |  |  |  |
| Хотелски смештај |  | 47.355 |  |  |  |  | \*\*\* |
| **424200** | Ауторски хонорари/  услуге културе: |  |  |  |  |  |  |  |
| Извођачи и предавачи |  |  |  |  | 124.000 | 80.000 | \*\*\* |
| услуге дежурства |  | 50.000 |  |  |  |  |  |
| Услуге аудио снимања |  |  |  |  |  |  | \*\*\* |
| Стручни сарадник |  | 67.645 |  |  |  |  |  |
| сценограф |  |  |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  |  | **300.000** |  |  | **214.000** | **514.000** | **115.000** | **\*\*\*** | **\*\*\*** |

**III ПРОГРАМИ САРАДЊЕ**

1. **Едукативни музички програм за најмлађе „BABY ARTISH“**

Чак и пре него што су у стању да разумеју шта им говоримо, деца осећају мелодију и разумеју музику. Уче да уживају у звуцима, и често веома емотивно реагују на музику. Сви се сећамо успаванки које су нам певали када смо били мали, памтимо омиљене мелодије из детињства, које нам, као и мириси могу у сећање вратити емоције из најранијег узраста.

Зато је млада пијанисткиња Неда Алексић покренула пројекат *Baby Artysh*. Она је до идеје за организовања музичке радионице за малишане од рођења па до три године дошла после година педагошког рада и жеље да своју љубав према музици и вишегодишње свирачко искуство каналишем у преношење љубави према музици најмлађима.

Време реализације: два дана месечно (јануар-јун, септембар-децембар)

1. **Концерти испред Културог центра Београда** – део програма *Музика Трга*

Концертом 21. јуна се прикључујемо обележавању Светског дана музике, јер концепт програма *Музика Трга* у потпуности одговара идејама које промовише ова међународна манифестација. Тим поводом ћемо наставити сарадњу са Београдским дувачким оркестром.

Већ традиционално у овом циклусу, концертом једног од актуелних учесника, Фестивал *Нишвил* најављује свој почетак и промовише програм.

Време реализације: 21. јун и почетак августа

1. **Такмичење и концерт *Жене у музици***

Циљ Удружења *Жене у музици* из Крагујевца, је афирмација жена у области стваралачке и репродуктивне музике: композиција (примарно), извођаштво, музичка педагогија, музикологија, етномузикологија, дириговање, истраживање, медији, наука... и свих који желе афирмисати жене у музици. Једна од главних актиновсти удружења је такмичњењ *Donne иn musica* за младе такмичаре (6-30 година) у дисциплинама: клавир, камерна музика, кларинет, хор, композиција, а као обавезни програм, тражи се извођење дела композиторке.

Удружење у 2018. године организује јубиларно 15. издање такмичења. Tакмичарски дан (категорија камерна музике) одржаће се у галерији *Артгет* у недељу, 13. маја. Након тога, у понедељак, 14. маја биће одржан концерт најбољих такмичара.

Време реализације: 13. и 14. мај 2018.

**4. Пети међународни фестивал саксофона у Србији *Belgrade Saxperience***

Након изузетног успеха претходних година, Удружење саксофониста Србије припрема бројне занимљиве концертне програме током 4 дана трајања Фестивала, као и мајсторске курсеве који би се одржали у простору Културног центра Београда,

Време реализације: четири дана прва половина октобра

Програми сарадње су финансијски самостални.

**Ф И Л М С К И П Р О Г Р А М**

Дворана Културног центра Београда је водећи београдски биоскоп са фокусом на европски и уметнички филм. Уз бројне новитете и разноврсне активности, ДКЦ је током протекле године био биоскоп квалитетног уметничког филма, место сусретања публике и аутора, место живе размене мишљења и дружења.

Иницирали смо и, у сарадњи са бројним институцијама културе, установили годишњу награду „Небојша Поповић“ за допринос промоцији и критичком промишљању филмске уметности и културе, у знак сећања на нашег колегу, дугогодишњег уредника филмског програма ДКЦ-а.

Посебно смо поносни што је, у оквиру пратећег програма изложбе „Мале приче“ Дејвида Линча, овај култни филмски редитељ путем видео линка разговарао са публиком у ДКЦ-у и тада први пут поменуо могућност снимања наставка серије „Твин Пикс“, што су као ексклузивну вест пренели светски медији.

Били смо домаћини великој домаћој премијери новог филма Горана Паскаљевића „Земља богова“, као и спектакла „Ана Карењина, сећања Вронског“, којој је присутвовао чувени редитељ Карен Шахназаров. ДКЦ је био домаћин и београдским премијерама „Трејнспотинга 2“ (уз пратећу изложбу у Филмској галерији), „Сневаних снегова“ Золтана Бичкеија, документараца „Госпође у најбољим годинама“ и „Обећање“.

Посвећени неговању домаћег филма осмислили смо нови модел ексклузивне дистрибуције домаћег филма. Овај пројекат започели смо са филмом „Ветар“ Тамаре Дракулић који је ексклузивно играо седам дана само у ДКЦ-у, након сваке пројекције су разговор са публиком водили аутори филма, а у Филмској галерији у фоајеу је организована изложба фотографија са снимања филма.

Након 10 година паузе, поново смо огранизовали изузетно посећене ДАНЕ ДАНСКОГ ФИЛМА, које је отворила данска и светска глумачка звезда Даница Ћурчић, и по први пут у нашем биоскопу угостили фестивале: савременог британског филма PLAY UK, ДАНЕ ИЗРАЕЛСКОГ ФИЛМА, ревију РУСКОГ ДЕЧЈЕГ ФИЛМА, као и фестивал филмске комедије COMEDY FEST.  
  
И наравно, као и сваке године били смо домаћини неких од најзначајнијих и најомиљенијих домаћих фестивала: ФЕСТ, ФЕСТИВАЛ АУТОРСКОГ ФИЛМА, СЛОБОДНА ЗОНА, БЕЛДОКС, ГЕТЕ ФЕСТ и ШПАНСКИ МЕТАР

**Преглед активности које планирамо за 2018 је следећи:**

ЈАНУАР

Прве две недеље нове године отвориће традиционални програм РЕВИЈА НАЈГЛЕДАНИЈИХ ФИЛМОВА у ДКЦ-у из минуле године.

У четвртак, 11. јануара у ДКЦ-у ће се по други пут свечано доделити годишња НАГРАДА „НЕБОЈША ПОПОВИЋ“ за допринос популаризацији и промоцији филмске културе и њено критичко промишљање. У част прерано преминулом дугогодишњем филмском уреднику наше куће тога дана приредићемо и филмски маратон који ће конципирати добитници Награде 2017. године Светлана и Зоран Поповић.

ФЕБРУАР

Представићемо још једну мини ревију филмова коју смо сами покренули - ОСКАР У ДКЦ-у промовише мање познате, а изузетне филмове номиноване за Оскара који су настали далеко од холивудске главне струје.

Такође, публика ће уживати у новој селекцији фестивала новог британског филма PLAY UK.

И наравно, фебруар је резервисан за омиљени београдски фестивал – ФЕСТ.

МАРТ

ФЕСТ ће се одвијати у ДКЦ-у и почетком марта.

АПРИЛ

Бијенална манифестација НЕДЕЉА ФИНСКОГ ФИЛМА, коју организујемо у сарадњи са Финским институтом за филм и Амбасадом Финске у Београду, одвијаће се од 19. до 24. априла 2018.

МАЈ

Мај почиње са пробраним најбољим документарним остварењима домаће и светске кинематографије које ће представити фестивал БЕЛДОКС.

Крајем месеца, најбоље савремене шпанске филмове публика ће моћи да види на манифестацији ШПАНСКИ МЕТАР коју претходних 10 година организујемо у сарадњи са Институтом Сервантес.

АВГУСТ

Након летње паузе програм традиционално почињемо премијером филмова са међународног филмског кампа „Интеракција“. Сваке године у оквиру ових сусрета настају три документарца која су плод заједничке сарадње младих филмаџија из света.

СЕПТЕМБАР

Септембар ће донети ново издање ДАНА ИЗРАЕЛСКОГ ФИЛМА, као и фестивала филмске комедије COMEDY FEST.

ОКТОБАР

ГЕТЕ ФЕСТ који организујемо у сарадњи са Гете Институтом доноси селецију најбољих рецентних немачких филмова.

НОВЕМБАР

Почетак новембра традиционално је резервисан за међународни фестивал ангажованог филма СЛОБОДНА ЗОНА, док ће на самом крају месеца почети 24. ИЗДАЊЕ ФЕСТИВАЛА АУТОРСКОГ ФИЛМА.

ДЕЦЕМБАР

Током прве недеље децембра настављају се пројекције најбољих ауторских филмова из целог света у оквиру Фестивала ауторског филма.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | |  | | | | | |  |  | | |  | |
| **ФИЛМСКИ ПРОГРАМ 2016.**  **3 ФЕСТИВАЛА\*** | | | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | | | | | |
| **конто** | | **опис посла** | | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Општине** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори** | | | **страни центр.**  **амбасаде** | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** | |
| **421400** | | Услуге комуникације | |  |  |  |  | 60.000 | | |  | **60.000** | |
| **421500** | | Осигурање имовине | |  |  |  |  |  | | |  |  | |
| **421600** | | Изнајмљивање опреме | |  |  |  |  | 322.000 | | |  | **322.000** | |
| **422200** | | Превоз гостију | |  |  |  |  |  | | |  |  | |
|  | | Дневнице | |  |  |  |  | 48.000 | | |  | **48.000** | |
| **423400** | | Услуге информисања/  трошкови штампе | |  |  |  |  | 240.000 | | |  | **240.000** | |
|  | | огласи, рекламе | |  |  |  |  | 240.000 | | |  | **240.000** | |
| **423500** | | Стручне услуге | |  |  |  |  | 880.000 | | | 106.000 | **986.000** | |
| **423700** | | Репрезентација | |  |  |  |  |  | | | 190.000 | **190.000** | |
| **423900** | | Трошкови лок. превоза | |  |  |  |  | 40.000 | | |  | **40.000** | |
|  | | Хотелски смештај | |  |  |  |  | 150.000 | | |  | **150.000** | |
| **424200** | | Ауторски хонорари | |  |  |  |  | 206.000 | | |  | **206.000** | |
| **УКУПНО** | |  | | **0** | 0 | 0 | 0 | **2.186.000** | | | **296.000** | **2.482.000** | |

**КЦБ ЕДУКАЦИЈА**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА - Едукација 978.000**

Циљ едукативних програма Културног центра Београда је упознавање ширег круга људи са програмима Центра, рад на формирању активне публике, истицање едукативних потенцијала ове културне институције, њено представљање као места за креативно провођење слободног времена, као и рад на повећању општег интереса за културне садржаје и упознавање са различитим областима савремене уметности.

Фокус едукативних програма у 2018. години био би на даљем развоју и унапређењу постојећих програма, а посебно на раду са младима као и активној партиципацији младих у конципирању и реализацији едукативних програма. На основу позитивних искустава рада током 2017. године, у 2018. години планира се укључивање већег броја гостујућих предавача, већи број радионица посвећених филму, као и продукција кратких филмова о Центру чији су аутори полазници КЦБ радионица за младе.

**РЕДОВНИ ЕДУКАТИВНИ ПРОГРАМИ КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА БЕОГРАДА**

**КЦБ РАДИОНИЦА ЗА МЛАДЕ**

Серија креативних радионица за младе узраста од 15 до 22 године (са посебним фокусом на програме за средњошколце) које би пратиле програме Центра. Одржавала би се у просеку једна тросатна радионица по одабраном програм, која би се састојала од уводне дискусије и кратког предавања (уз могућност разговора са аутором) и практичног рада везаног за тему и/или технику/приступ датом програму. Ова серија радионица успешно је започета 2011. године. и састоји се од две програмске целине: радионица које су директно везане за неку од актуелних изложби у центру као и серије програма Артеду у оквиру које се позивају гостујући предавачи и водитељи радионица.

Овај програм укључивао би такође:

-званичну сарадњу са средњим школама и додатна стручна вођења са кратким радионицама за организоване посете школа

-завршну изложбу одабраних радова реализованих на радионицама

Овакав приступ битно би допринео видљивости савремене уметности која је недовољно заступљена у редовним школским програмима, и допринео би неопходном повезивању сектора образовања и културе.

У оквиру овог програма посебну целину чине програми ***КЦБ тима младих***. КЦБ тим младих представља групу одабраних средњошколаца и студената који активно учествују у конципирању и реализацији програма за младе у Културном центру Београда. Први КЦБ тим младих формиран је 2013. године. Током 2018. планира се серија радионица, предавања и разговора које би чланови КЦБ тима младих осмислили и водили/организовали за своје вршњаке. Подстицање активне партиципације младих веома је важно за Култуни центар Београда и омогућује да се на тај начин промишља институција релевантна за будућност. У оквиру овог програма планира се и сарадња са различитим културним институцијама и стручне екскурзије.

Укупан број једнодневних радионица током године: 25, као и додатни програми КЦБ тима младих, снимање кратких филмова и завршна изложба

**КЦБ РАДИОНИЦА ЗА ДЕЦУ И ОДРАСЛЕ**

Серија креативних радионица за децу узраста од 6 до 11 година и одрасле (родитеље, старатеље…) Зависно од појединачног програма могуће је укључивати и нешто млађи или старији узраст. Радионице би се одржавале у просеку једном месечно, биле би тематски везане за неки од програма Центра. Фокус програма је на заједничком креативном раду деце и родитеља и активирању нових група публике. Овај програм успешно је започет 2013. године.

Укупан број једнодневних радионица током године: 12

**СЕРИЈА ПРЕДАВАЊА И ЈАВНИХ РАЗГОВОРА О ЕДУКАЦИЈИ**

У оквиру овог сегмента програма, одржало би се више јавних разговора на тему уметнчке и културне едукације у контексту савремене уметности. У разговорима би учествовали уметници, независних едукатори, наставници и професори, ученици, представници удружења које се баве едукацијом, едукатори у културним институцијама, запослени у државној управи на местима која се односе на едукацју. Битан сегмент ових разговора било би подстицање интерсекторске сарадње и дискускутовање проблема са аспекта различитих циљних група.

У оквиру овог програма у 2018. години фокус би био на филму и едукацији. Гостујући предавачи представили би различите примере филмова за децу, филмова које су реализовали деца и млади, могућност употребе филма у оквиру редовних школских програма као и примере радионица у оквиру којих се различите технике анимације користе као повод за дискусију о битним друштвеним темема.

Планирани број догађаја: 3

Програми са иностраним гостима подразумевали би тродневни боравак у Београду који укључује: јавну презентацију и дискусију, једнодневну радионицу са децом/младима и радни састанак са члановима КЦБ тима младих.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | | **ОСТАЛА СРЕДСТВА**  **ван КЦБ-а** | **УКУПНО** |
| **Конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Општине** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Иностране**  **Фондације/**  **Партнери**  **Спонзори**  (навести име) | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** | Остала  средства:  страни центр.  амбасаде  фондације | **УКУПНА**  **ВРЕДНОСТ** |
| **422200** | Превоз гостију | **50. 000** |  |  |  |  |  | 25 000 |  |
|  | Дневнице |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **31.000** |  |  |  |  |  |  |  |
| **423900** | Трошкови лок. превоза |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Хотелски смештај | **35.000** |  |  |  |  |  | 12 600 |  |
| **424200** | Ауторски хонорари   * учесницирадионица и   програма   * концепција и вођење ед. програма А. Недељковић | **775.000**  225. 000  550.000 |  |  |  |  |  |  |  |
| **426600** | Материјал за културу | **87 .000** |  |  |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **978.000** |  |  |  |  | **113.200** | **37 600** | **150 800** |

**МЕЂУНАРОДНА САРАДЊА**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА = 250.000**

1. **Концептуална белешка и уметничко истраживање – Колекција деценија** (радни назив)

**На примеру Колекције Октобарског салона и истоимене изложбе проучавајући околности под којима су се** развијали, концепте на основу којих су се реализовали у одређеним контекстима и приватне документације уметника који су на њима учествовали, истраживање има за циљ да отвори различите перспективе за даљи развој и употребу оваквих и сличних структура. Први резултати истраживања односно појединачног препознавања неких од општих вредности колекције и / или изложбе који упућују или постављају питања о стању у непосредној друштвеној стварности биће представљени у простору галерије Апотека у другој половини 2018. Идеја је да се истражи позиција колекције Октобарског салона на основу постојеће, али некористећи нужно конкретне уметничке радове који су у њој, већ се фокусирајући на рад са контекстом у којем таква ликовна манифестација опстаје у локалној средини. Синиша Илић у свом раду полази од структуре књиге и то „Пажња-Критика!?“, коју је КЦБ објавио 2009. Колекцију текстова користи само као наративни оквир, базу информација из које бира и разрађује сегменте гравитирајући око појмова: критике, уметничке слободе, конвенционалности институција и ликовним смотри, међународних и националних оквира и најзад *салона* и *револуције.* Планирана је реализација видео рада, просотрне инсталације и публикације.

Копродукција Култруни центар Београда и галерија Апотека, Водњан.

Аутори: Синиша Илић и Зорана Ђаковић Миннити

**Синиша Илић** је рођен у Београду и кроз различите медије бави се друштвеним феноменима и механизмима истражујући форме рада, тензија у друштву, насиља и нестабилних ситуација. Сарађује са ауторима и актерима културних сцена на уметничким и истраживачким радовима. Међу оснивачима је Теорије која хода. Уметничке резиденције: *Q21 MuseumsQuartier; CCN* Грац; *Akademie der Kunste der Welt;* *Tejt Modern;* Камов, Ријека, *KulturKontakt; ISCP, Akademija Šlos Solitud*. Излагао је у МСУБ, Културном центру Београда, Октобарском салону, галеријама Нова и Владимир Назор, у Стану Софтић у Загребу, Центру Жорж Помпиду, Кадист Фондацији у Паризу, Тејт Модерн, галеријама *Calvert 22* и *Fordham* у Лондону, Уралском бијеналу, Лофотен фестивалу у Норвешкој, *WUK* и *Open space* у Бечу.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе**  **и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Партнери**  **галерија Апотека –**  **Приморско горанска област и**  **Министарство културе Републике Хрватске** | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| **421500** | Осигурање имовине |  |  |  | 25.000,00 |  |
| **422200** | Превоз гостију | **40.000,00** |  |  |  |  |
|  | Дневнице |  |  |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе |  |  |  | 35.000,00 |  |
|  | натписи, легенде |  |  |  | 15.000,00 |  |
| **423900** | Трошкови лок. превоза |  |  |  | 10.000,00 |  |
|  | Хотелски смештај |  |  |  | 60.000,00 |  |
| **423700** | Репрезентација |  |  |  | 50.000,00 |  |
| **424200** | Ауторски хонорари  Део продукција новог  уметничког рада  С.Илића  (истраживање, камера,  звук, опрема,монтажа  титловање,припрема  објекта на локацији  интервенције у  простору  штампа графичких  отисака и фотографија | **110.000,00** | 150.000,00 |  | 150.000,00 |  |
| **424900** | Остале специјализоване  усл.: транспорт, шпедиција |  |  |  | 50.000,00 |  |
| **УКУПНО** |  | **150.000,00** | **150.000,00** | **0** | **395.000,00**  Директно ауторима | **300.000,00** |

1. **Представљање савремене београдске/српске сцене на Фестивалу фотографије и слике** *I****maginaria* у Кастeљону, Шпанија,**  крај априла 2018.

Културни центар Београда је позван да захваљујући својој водећој позицији у представљању дела савремене визуелне уметности и посебно фотографије представи уметника/е са домаће сцене

на овом међународном пролећном фестивалу фотографије и слике, који постоји већ 15 година и одвија се под главним покровитељством Универзитета Jaume, градске и регионалне управе као централни културни и туристички догађај не само града Кастељона него и читаве регије Валенсија.

Иако је реч о фестивалу превасходно фотографске слике, Културни центар Београда је добио статус почасног госта, с идејом да и у будућности сваке године представља уметнике из Србије, и усвојен је предлог да презентација српских уметника обухвати ствараоце и о области непокретних и покретних слика.

За презентацију у 2018. години прихваћени су следећи предлози наше селекције:

1. **Изложба фотографија Колектива *Камерадес* – *Dirty Season*,** која огледом кроз објектив врхунских и међународно награђиваних документарних фотографа и фото-репортера одсликава нашу садашњицу и недавну прошлост у готово свим областима како друштвеног и јавног тако и приватног живота. Коначна селекција и обим биће одређени према галерији коју организатори Фестивала буду наменили овој изложби. Вероватно ће то бити Галерија самог Универзитета, као једно од централних излагачких простора у граду.
2. **Пројекција дугометражног документарног филма *Друга страна свега* ауторке Миле Турајлић** (Србија, Француска, Катар, 2017, 104 мин.), који је добио главну награду **за најбољи дугометражни документарни филм** на најзначајнијем фестивалу документарног филма **IDFA у Амстердаму ове године. Ова спирално постављена нарација, која причајући о историји једне (ауторкине) породице заправо говори о турбулентној историји и „транзицијама“ кроз које у даљој и недавној историји пролази читаво друштво, недвојбено је и најгледанији филм прошле године у Дворани КЦБ-а, иако је приказивање почело тек у децембру месецу. У сарадњи с Филмским центром Србије биће обезбеђен превод и титловање копије за ову шпанску презентацију.**
3. **Аудио-фото инсталација** једног од водећих савремених уметника на српској сцени савремене визуелне уметности, али и познатог аутора на међународном плану **Владимира Николића**  ***There is no landscape*** (6' 44'', 2014). Рад припада сталном корпусу ауторовог пропитивања да ли уметност има моћ и ако је има, колика је она, како се манифестује и ко су њени носиоци, конзументи и какви су учинци. Рад је настао у провинцији Guangdong као резултат ауторовог рециденцијалног боравка у Кини. <http://www.imaginaria.uji.es/>

Гостовање представницима Културног центра Београда потенцијално отвара врата за представљање наше сцене на овом међународном фестивалу фотографије и слике, а уједно би могло бити и полазиште за сарадњу са сев познатијом Галеријом савремене уметности у овом граду.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | |
| **конто** | **опис посла** | **ГРАД**  **БЕОГРАД** | **Министарство**  **културе**  **и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | **Партнери**  **галерија Апотека –**  **Приморско горанска област и**  **Министарство културе Републике Хрватске** | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| **422200** | Трошкови пута и смештаја у иностранству | **100.000,00** |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **100.000,00** |  |  |  |  |

* **СТРУЧНА ПУТОВАЊА**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА = 140.000**

1. **Бијенале архитектуре у Венецији**, вернисаж 23-27. мај 2018.
2. **Фестивал „Порденоне леђе“** (Порденоне, Италија) једна је од најзначајнијих манифестација посвећена књигама и писцима у Италији. С обзиром да је 2017. године установљења званична сарадња између Културног центра Београда (Светски дан(и) поезије) и Фестивала „Порденоне леђе“ о дугорочној размени аутора, потребно је да предаставник Центра буде присутан током реализације овог фестивала у Порденонеу.

Период: 15 – 18. септембар 2018.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | |
| конто | опис посла | ГРАД  БЕОГРАД | Министарство  културе и  информисања | Општине | Сопствена  сред. КЦБ | Иностране  Фондације/  Партнери  Спонзори  (навести име) | **УКУПНО У**  **КЦБ-У** |
| 422200 | Превоз гостију | 72.000 |  |  |  |  |  |
|  | Дневнице | 18.000 |  |  |  |  |  |
|  | Хотелски смештај | 50.000 |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **140.000** |  |  |  |  | **140.000** |

**ИЗДАВАЧКА ДЕЛАТНОСТ**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА = 310.000**

**I Издања *ФОТО АРТГЕТ***

Библиотека „Монографије 5½“

Мини-едиција ***Предвиђање прошлости /*** ***Тренуци бесконачне експозиције*** (радни називи)

Обим: 4 књижице по 52 стране

Димензије књижице: 16x23 цм

Врста хартије: вебедо

Граматура: од 135 до 200 гр

Штампа 4/4

Шивење тврд повез за сваку књижицу

Тираж**:**2.000 ком. (4 x 500)

Дорада: Кутија за све четири књижице, са три стране затворена, са предње стране сокла

Аутори: Дивна Вуксановић, Милета Продановић, Арис Мовсесијан, Горан Лакићевић (Костровић), Дубравка Угрешић

Дизајн и припрема: Владимир Перић

Уредница: Весна Даниловић

Наставак и завршетак обимнијег издавачког пројеката који у 2017. години није успео да обезбеди потребна средства.

Ова мини-едиција / издавачки пројекат повезује четири теме из фото-архиве Музеја детињства и писце који ове теме сагледавају кроз различите призме. То је мозаичка структура од фотографија и прозе која их прати, у форми есеја, кратких прича, антрополошких, историјских, културолошких и филозофских истраживања. Свака књига у едицији има јединствен тон настао комбинацијом фотографске теме: Љуљакоњићи, Човеколике лутке, Деца и оружје, Раширени скути, и специфичним приступом сваког од аутора од следећих аутора: Арис Мовсесијан, Немања Митровић/Милета Продановић, Угљеша Шајтинац, Дивна Вуксановић и Ивана Димић , који инспирисани садржајем фото архиве, пишу у оквирима свог поља истраживања и стваралаштва.

Фото архива Музеја детињства ствара се континуирано, већ вишедеценијским сакупљањем аналогних фотографија махом на бувљим пијацама. Прикупљене фотографије групишу се у теме детињства, које илуструју најважније догађаје и реквизите присутне у периоду детињства и одрастања. Очување ових одбачених фотографија враћа поновну улогу анонимним људима са фотографија и њиховим интимним историјама, које у новом контексту постају катализатори различитих облика комуникације, тумачења и вредновања, како туђе тако и властите историје и идентитета.

Као носилац једног заустављеног тренутка у времену, фотографија је документ стварности, а још више од тога – она је сведочанство промишљања, тумачења, искривљења стварности, дакле један константан чин креације. Она има онолико лица колико и тумача/писаца односно посматрача/читалаца, и као таква може бити неисцрпан извор стално нових интерпретација, уклапања и креативног стваралаштва. У комбинацији са прозом различитих приступа, од научног тумачења до фикције, која открива, продубљује или трансформише већ ионако комплексан садржај ових фотографија, едиција ***Предвиђање прошлости*** сажима питања и различите рефлексије над универзално важним темама сећања, друштва, времена, пролазности и живота.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | |
| **конто** | **опис посла** | **Град Београд** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | Партнери  Спонзори  Страни  центр./  амбасаде | **Укупно у**  **КЦБ-У** |
| **423100** | Административне услуге |  | 3.000 |  |  |  |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **310.000** | 300.000 |  |  |  |
| **423500** | Специјализоване услуге |  | 46.000 |  |  |  |
| **424200** | Ауторски хонорари |  | 120.000 |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **310.000** | **469.000** |  |  | **779.000** |

**НОВЕ ИНИЦИЈАТИВЕ**

1. **Сцена Подроом ДОЊИ НИВО**

У жељи да проширимо и оснажимо програмску делатност Галерије Подроом увођењем нових облика извођачко-сценских пракси, као и да истакнемо и ојачамо присутност и видљивост простора Галерије као јединственог уметничког простора, започећемо рад на новој програмској целини која ће се бавити пре свега новим сценским облицима.

Овај нови сценски простор игре под називом ДОЊИ НИВО, биће отворен за све уметнике, пре свега позоришне, који истражују нове форме, нови сценски језик, нове поетике и начине комуникације с публиком, који кроз поп-културне феномене истражују комплексност свакодневице и на оригиналан начин промишљају извођачке праксе, друштвену стварност и савремени тренутак.

НОВЕ ФОРМЕ, НОВИ ПРОСТОР

На овај начин желимо да подстакнемо развој нових форми, новог уметничког израза и нових уметника, као и да кроз нову намену промовишемо постојећи уметнички простор као нови простор.

Програм:

НОЋНИ ДНЕВНИК Јан Фабра у извођењу Слободана Бештића

НАЈБОЉЕ НАЈГОРЕ ВРЕМЕ (драмско-музички манифест) – играју: Душанка Стојановић Глид, Слободан Бештић, Влада Алексић, Хана Селимовић (Милена Предић). Композитор: Ирена Поповић Драговић

ДРУГА СТРАНА НОРМАЛНОСТИ – играју: Жељко Максимовић, Марко Пантелић (певач), Сара Мандић (пијанисткиња), Андреа Добрић и Ана Гликсман (балерине)

НЕНАПИСАНА ПИСМА (Исидора Секулић и Албер Ками) – играју: Душанка Стојановић Глид и Горан Јевтић

1. **Међународна кустоска радионица за младе**

Међународна кустоска радионица за младе представља иницијативу Културног центра Београда и уметничког директора 57. Октобарског салона, Gunnara Kvarana, за покретање питања у вези са савременом кустоском праксом, структуром бијеналних изложби, форматом Октобарског салона итд. Групу предавача чиниће кустоси, уметници и историчари уметности из земље и иностранства, који ће кроз тродневни програм одржати низ предавања о својим рецентним пројектима. Групу учесника радионице чиниће студенти историје уметности, млади кустоси и уметници из Србије и региона. Циљ радионице је да се учесници упознају са организацијом и продукцијом групне међународне изложбе бијеналног карактера, те и да се упознају са главним дискурсима и тенденцијама у савременој уметности у Србији и свету. Покретање кустоских радионица проистиче из потребе за интензивирањем дијалога са младим професионалцима који ступају у поље уметности. Кроз упознавање, дискусије и размену интересовања о савременој уметности и искустава специфичних за образовне системе институција у Србији и региону требало би нагласити значај оваквих радионица, не само због "тренирања" младих професионалаца за кустоски посао, већ и због разумевања уметничке и кустоске праксе и њиховом смештању у локални и међународни контекст.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | |
| **конто** | **опис посла** | **Град Београд** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | Партнери  Спонзори | **Укупно у**  **КЦБ-У** |
| **422200** | Трошкови путовања | **184.000** |  |  |  |  |
| **423500** | Специјализоване услуге | **440.000** |  |  |  |  |
| **424200** | Ауторски хонорари | **600.000** |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **1.224.000** |  |  |  | **1.224.000** |

**ОДНОСИ С ЈАВНОШЋУ**

**УКУПАН БУЏЕТ ОД ГРАДА = 253.000**

Културни центар Београда ће и у 2017. години приоритет дати правовременом и потпуном представљању својих програма и делатности, као и даљој изградњи и повећању видљивости свог програмског идентитета у бројним видовима и посредством свих доступних канала комуницирања са јавношћу и медијима: објаве на интернету и друштвеним мрежама, позивнице на личне адресе, конференције за медије, штампане информације, непосредна обраћања и контакти.

У новом времену и промењеним условима комуницирања радићемо на новој стратегији односа с јавношћу, посебно на друштвеним мрежама, што захтева интензиван рад и преобликовање информација на начин одговарајућ овом драгоценом и често недовољно промишљеном и злоупотребљаваном медију.

Даље унапређење 2017. редизајнираног веб сајта биће један од првих и сталних корака током 2018, као и стварање и прецизно архивирање аудитивне и визуелне документације, те штампаних материјала.

Обиман и разноврстан програм Центра захтева и обиман, сложен и диверсификован приступ и ангажман редакције за односе с јавношћу

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **СРЕДСТВА ОЧЕКИВАНА У КЦБ-у** | | | | | |
| **конто** | **опис посла** | **Град Београд** | **Министарство**  **културе и**  **информисања** | **Сопствена**  **сред. КЦБ** | Партнери  Спонзори  Страни  центр./  амбасаде | **Укупно у**  **КЦБ-У** |
| **423400** | Услуге информисања/  трошкови штампе | **133.000** |  |  |  |  |
| **423500** | Специјализоване услуге | **120.000** |  |  |  |  |
| **УКУПНО** |  | **253.000** |  |  |  | **253.000** |

**БЕОГРАДСКИ ИЗЛОГ**

За 2018. годину *Београдски излог* планира продукцијуновеаутентичне поливалентне ауторске колекције урбаних сувенира и поклона са мотивима Београда. Рок: мај 2018.

Планиран је и даљи наставак сарадње са локалним ауторским дизајн брендовима као што су *Браћа Буразери, Суперхероина цура фина, Прва Српска Фабрика Среће, Финиx, ДНК*… Ова сарадња је заснована како на продаји већ постојећих сувенира поменутих брендова, тако и на осмишљавању и производњи одређеног броја сувенира са београдским мотивима произведених искључиво за Београдски излог, а који су дизајнирани препознатљивим ауторским рукописом.   
Овакав вид сарадње обезбеђује Београдском излогу повећану видљивост у циљним групама које нису обухваћене стандардном понудом, као и проширење аутентичних производа какви не постоје у бројним новоуспостављеним сувенирским просторима, уз минималне продукцијске трошкове.

Продукција пројекта свеобухватног (тзв. *total-look*) дизајна свих постојећих излога на начин који концепцијом прати специфичан садржај артикала у Београдском излогу. Овај пројекат представља наставак пројекта из 2017., оствареног кроз успешно реализовану сарадњу са ауторским тимом *Како Ко* ( Весна Пејовић, Снежана Скоко и Драгана Младеновић).

**ТЕКУЋЕ ОДРЖАВАЊЕ И НАБАВКЕ: ОБЈЕКАТ И ОПРЕМА**

Поред редовних радова на текућем одржавању и набавци потрошних материјала и опреме у 2018. години посебно истичемо следеће планове у овој области:

**425000 ТЕКУЋЕ ПОПРАВКЕ И ОДРЖАВАЊЕ = 5.300.000 УКУПНО**

1. **ЗАМЕНА РАСВЕТЕ У ГАЛЕРИЈИ *АРТГЕТ***

У јединој београдској (па и српској) специјализованој **фотографској галерији *Артгет*,** која је уједно и простор за редовне мизучке програме и фестивале, све говорне и „живе“ програме (конференције, предавања, промоције, трибине, радионице и др.)и највећи број међународних програма, расвета није мењана од оснивања 2002, а и тада је уграђена само основна расвета, без могућности промена и фокуса. И постојећа расвета се сада често квари, а одговорајућих замена због застарелости готово да више нема на тржишту. Стога је хитно потребно заменити постојећу расвету расветом која ће бити прилагођена разноврсним програмским потребама: режим за изложбе и режим за друге програме. На овај начин ће се обезбедити одговарајуће и квалитетно осветљење, енергетска ефикасност и опстојивост система. Ово улагање подразумева: израду пројекта расвете, додатне електро-радове, набавку и уградњу опреме за расвету, као и неопходне грађевинске и молерске радове. Пројектовани систем расвете биће усклађен са свим важећим стандардима, тако да ће бити могућа додатна набавка расветних тела према будућим захтевима програма и финансијским могућностима.

425000 ТЕКУЋЕ ПОПРАВКЕ И ОДРЖАВАЊЕ = 4.900.000

1. **ЗАМЕНА УЛАЗНОГ ПОРТАЛА У ДВОРАНУ КУЛТУРНОГ ЦЕНТРА БЕОГРАДА, КОЛАРЧЕВА 6** Постојећи улазни портал у Дворану КЦБ-а од бравсрске конструкције и каљеног стакла потребно је хитно заменити после 25 година. Због превазиђене технологије израде оваквијх преграда више није могуће вршити поправке и замене у случају лома и других оштећења. Тренутно стање улаза је такво да се услед оштећења врата изузетно тешко отварају и постоји опасност лома. Због немогућности производње овакве врсте стакла у нашој земљи, хитно је потребно да се изврши замена целог портала: постави нова конструкција са двоструким термопан стаклом. Изглед портала биће у свему исти са постојећим и у складу са захтевима службе заштите. Ово улагање подрзумева: израду пројекта (због потребе прибављања неопходних сагласности и дозвола), израду и уградњу портала и додатне/мање грађевинско-молерске радове.

425000 ТЕКУЋЕ ПОПРАВКЕ И ОДРЖАВАЊЕ = 400.000